

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 80

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 80 - 923

Bern, Donnerstag 5. April 1973  
Berne, jeudi 5 avril 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 80 - 5. 4. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registré du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch.  
Register der schweizerischen Seeschiffe.  
Roland Kuhn AG, Luzern.  
Konsumgenossenschaft Zweisimmen und Umgebung, Zweisimmen - Coop Spiez, Spiez - Konsumgenossenschaft Gstaad und Umgebung, Gstaad.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Uebereinkommen zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation  
- EFTA-Ratsbeschluss Nr. 2/1973.  
- EFTA-Ratsbeschluss Nr. 3/1973.  
- EFTA-Ratsbeschluss Nr. 4/1973.  
- EFTA-Ratsbeschluss Nr. 5/1973.

Ferner neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Max Oertle; seine Prokura erloschen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Hans-Heinrich Baumann und Gian Andri Vitali; ihre Prokuren erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Roland Keller, von Basel, in Thalwil; Harald Müller, von Winterthur und Kyburg, in Zürich, und Benno Nisicosi, von und in Zürich.

23. März 1973.

**S. M. Holding AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 246 vom 19. 10. 1972, S. 2713), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kaufmännischen Unternehmen usw. Die Statuten wurden am 7. 3. 1973 geändert. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 100 Namenaktien zu Fr. 500 zerlegt worden und sind nun voll liberiert. Durch Ausgabe von 5900 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital zerfällt in 6000 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert.

23. März 1973.

**Barbarela-Club**, in Zürich. Adresse: Zollstrasse 124, Zürich 5. Unter diesem Namen vesteht auf Grund der Statuten vom 4. 12. 1972 ein Verein. Sein Zweck besteht in der Kontaktnahme und Kontaktförderung von Menschen aller Stände in ungezwungenem, privaten, aber äusserst disziplinierten Rahmen. Der Verein hält für diesen Zweck einen sauberen Aufenthaltsraum zur Verfügung. Die Mittel des Vereins werden durch Jahresbeiträge beschafft. Die Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand von mindestens 3 Mitgliedern, nämlich dem Präsidenten, Vizepräsidenten und Aktuar-Kassier, der oder die Vorstandsdelegierten und der Rechnungsrevisor. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar-Kassier des Vorstandes zeichnen kollektiv zu dreien. Heinz Brand, von Trachselwald, in Horw, Präsident des Vorstandes; David Tobler, von Thal SG, in Zürich, Vizepräsident des Vorstandes, und Martin Meyer, von Oberbipp, in Maur, Mitglied und Aktuar-Kassier des Vorstandes, zeichnen kollektiv zu dreien.

23. März 1973.

**Frlu AG**, Zürich, in Zürich 11, Furtalstrasse 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 22. 3. 1973. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Mitglieder des VR: Jürg Topf, von Zürich und Hutwil, in Rümlang, Präsident; Rolf Friedlos, von Altendorf, in Dietikon, und Berthold Moser, von Sattel und Zürich, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass Jürg Topf und Rolf Friedlos nicht gemeinsam zeichnen dürfen.

23. März 1973.

**Erbes & Co. in Liquidation**, in Schlieren, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1972, S. 514), Fabrikation und Handel mit Baumaschinen usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. März 1973.

**W. Koch Optik A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 234 vom 5. 10. 1972, S. 2575), Handel mit und Fabrikation von optischen, mikroskopischen und meteorologischen Instrumenten usw. Die Prokura von Hans Henschke ist erloschen.

23. März 1973.

**SIWA G.m.b.H.**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1970, S. 591), Fabrikation von und Handel in technischen Artikeln und Apparaten. Neue Adresse: Goethenstrasse 16, Zürich 1 (bei Wilhelm von Hoffmann).

23. März 1973.

**Berliner Ledermoden AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 252 vom 26. 10. 1972, S. 2775), Verkauf von Lederbekleidungsstücken usw. Neuer Direktor: Joachim Schwarz; er bleibt einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

23. März 1973.

**Spaltenstein AG Immobilien**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 241 vom 13. 10. 1972, S. 2659). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Peter, von Winterthur und Tannegg TG, in Winterthur.

23. März 1973.

**Collegra Aktiengesellschaft**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1969, S. 2736), Projektierung und Einrichtung von Drogerie-Verkaufsständen und Lagerräumen, usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 24. Mai 1972 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

23. März 1973.

**Ernst Burkhalter Ing. AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1972, S. 3121), Beratung und Durchführung aller Arbeiten auf dem Gebiete der Elektrobranche usw. Heinz Bär aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neu hat Kollektivprokura: Roland von Arx, von Stüsslingen, in Schlieren; er zeichnet zu zweien, jedoch mit der Einschränkung, dass er ausschliesslich mit je einem Mitglied des VR zu zeichnen hat. Die Mitglieder des VR: Ernst Burkhalter, Präsident, und Ruth Burkhalter wohnen nun in Uitikon.

23. März 1973.

**Arthur Guex Aktiengesellschaft**, in Opfikon (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1972, S. 1435), Fabrikation von und Handel mit Schürzen, Morgenröcken usw. Walter Giger-Guex infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Heinz Suter, Mitglied des VR, nun auch Delegierter desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied und zugleich Präsidentin des VR mit Einzelunterschrift: Renée Giger-Guex, von Stein SG und Degersheim, in Flawil.

23. März 1973. Technische Kontrollen.

**Qualitest AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1972, S. 2331), Uebernahme von Aufträgen zur Durchführung von Abnahmen und technischen Kontrollen aller Art in bezug auf industrielle Produkte usw. Die Unterschrift von Dr. Walter Vogel ist erloschen.

23. März 1973. Büromaschinen.

**Sistematic A.G.**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1968, S. 1361), Uebernahme von Vertretungen. An- und Verkauf von Büromaschinen nebst Zubehör usw. Die Prokura von Hans Oberholzer ist erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Fritz Madoery, von Basel, in Zürich.

23. März 1973. Ingenieur-technische Beratung.

**Jenni & Voorhes A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1970, S. 19), Ingenieur-technische Beratung von Behörden und Privaten auf dem Gebiete der Planung usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Roland Chèvre, von Mettemberg, in Scherzweibach; Blaise Dériaz, von Cartigny, in Gené; Giovanni Gottardi, von Caslano, in Zürich, und Bruno Weiss, von Zürich, in Zollikon.

23. März 1973. Waren aller Art.

**Chemetron A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1971, S. 1002), bezweckt in erster Linie Handel mit Waren aller Art, besonders mit Gasen usw. Dr. Martin J. Lutz, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Kilchberg ZH. Neue Adresse: Bleicherweg 58, in Zürich 2 (beim Advokaturburcau Staehelin & Giezendanner).

23. März 1973. Nachrichtenbeschaffung.

**Atlas Service A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1972, S. 2441), Beschaffung und Herausgabe von Nachrichten, insbesondere auf wirtschaftlichem Gebiet usw. Dr. Bruno Rimli, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Schlieren.

23. März 1973.

**Finanz-Revue AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1968, S. 1491), Herausgabe eines Finanz- und Wirtschaftsblattes usw. Dr. Bruno Rimli, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Schlieren.

23. März 1973. Mineralöle.

**Texaco A.G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1973, S. 389), Import, Vertrieb, Umformung bzw. Raffinage, Transport, Lagerung, Verteilung und Export von Mineralölen usw. Es wohnen nun: Joseph Hermann Kleger, Mitglied des Verwaltungsrates, in Küsnacht ZH, und der Prokurist Jürg H. Lüthi in Unterengstringen.

23. März 1973.

**Firth-Stahl-Verkaufs-Aktiengesellschaft, Dübendorf (Acier Firth Société Anonyme de Vente, Dübendorf) (Acciaio Firth Società Anonima di Vendita, Dübendorf)**, in Dübendorf (SHAB Nr. 139 vom 16. 6. 1972, S. 1571). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Marc Surti, von Büren an der Aare, in Biel BE.

23. März 1973. Spannzeuge. Freilaufkupplungen.

**Borg-Warner-Stieber Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Heidelberg, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1972, S. 442), mit Hauptsitz unter der Firma «Borg-Warner-Stieber Gesellschaft mit beschränkter Haftung» in Heidelberg, Herstellung, Bearbeitung, Verkauf von sowie Handel mit Spannzeugen, Freilaufkupplungen usw. Weiterer Geschäftsführer mit Alleinvertretungsrecht: Alfred Hummler; seine Prokura ist erloschen.

23. März 1973.

**Landwirtschaftlicher Verein Meilen**, in Meilen, Genossenschaft (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1971, S. 387), Oscar Akeret ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hermann Schwarzenbach jun. ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Vorstandes. Max Brändli, von und in Meilen, Mitglied des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

23. März 1973.

**H. Jaeger**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1971, S. 1906). Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Bergstrasse 15. Neufassung der Firma: Romania Fruct-Import H. Jaeger. Neue Umschreibung des Geschäftsbereiches: Import von Gemüse und Früchten aus Rumänien. Einzelunterschrift ist erteilt an Sabine Jaeger, von Mellikon, in Zollikon.

23. März 1973. Automobile usw.

**H. E. Steiger**, in Zürich (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1965, S. 2320). Import von und Handel mit Automobilen usw. Neue Geschäftsnatur: Handel mit Immobilien. Neue Adresse: Militärstrasse 89.

23. März 1973. Mineralöle.

**Konrad Schläpfer**, in Opfikon, Bruggackerstrasse 34, Glatbrugg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Konrad Schläpfer, von Gais, in Opfikon. Transport von Mineralölen.

23. März 1973. Waren aller Art.

**Herbert Wolff**, in Zürich (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1969, S. 2567), Grosshandel und Vertretungen mit Waren aller Art. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

23. März 1973. Elektrische Installationen.

**Joseph Bachmann**, in Kilchberg ZH (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1936, S. 2286). Elektrische Installationen, Handel mit Radioapparaten. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

23. März 1973.

**Allgemeine Baugenossenschaft Zürich (ABZ)**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1972, S. 3170). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Heinrich Würmli, von und in Dietlikon.

23. März 1973.

**Genossenschaft für Krankenpflege**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1972, S. 2382). Dr. Otto Lutz ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Quästor des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Eugen Christen, von Lützelflüh, in Winterthur.

23. März 1973. **Verband ostschweizer landwirtschaftl. Genossenschaften (VOLG)**, in Winterthur 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1972, S. 1488). Neu hat Kollektivprokura Marcel Ernst, von Aarwangen, in Zürich. Die Prokuristen zeichnen mit den Mitgliedern und dem Sekretär der Direktion sowie mit dem Sekretär des Verwaltungsrates zu zweien kollektiv.

23. März 1973. **Interperma AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1971, S. 2921). Personalberatung, Stellenplanung, Stellenvermittlung usw. Die Generalversammlung vom 20. 3. 1973 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet Stellenagentur Interperma AG.

#### Bern — Bern — Berna

##### Bureau Aarwangen

**Berichtigung.**  
**Ernst Böhlen** (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1973, S. 496). Der Sitz der Einzelfirma Ernst Böhlen ist in Langenthal und nicht in Bützberg.

23. März 1973. **Möbel.**  
**Stegemann AG**, in Madiswil, Herstellung und Handel mit Polstermöbeln und verwandten Sachen (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1968, S. 1735). Fritz Schürch ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Heinz Stegmann ist Delegierter des Verwaltungsrates. Seine Unterschriftsberechtigung erfährt keine Änderung.

23. März 1973. **Informis AG**, bisher in Frick, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1971, S. 2413). An der Universalversammlung vom 21. 3. 1973 wurde die Firma geändert in **Walther & Trösch Informis AG** und der Sitz nach Roggwil verlegt. Die Gesellschaft bezweckt die Organisation und Durchführung von Veranstaltungen zur Information, Weiterbildung und Werbung sowie Beschaffung, Herstellung und Vertrieb der dazu erforderlichen Mittel. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 250. Das Kapital ist mit Fr. 20.000 liberriert. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern: Hans Walther, von Wohlen bei Bern, in Zollikofen, Präsident; Ernst Trösch, von Thunstein BE, in Frick, Mitglied. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied, Bob Müller-Zerrenthin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsdomizil: Hinterfeldweg 3.

##### Bureau Bern

22. März 1973. **Isolationen usw.**  
**Walter Hiltbrand**, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Walter Hiltbrand, von Därstetten, in Zollikofen. Ausführung von Containerisolationen, Kunststoff-Flächenbehandlungen, Balkon- und Flachdachbeschichtungen. Aarestrasse 61.

22. März 1973. **Restaurants.**  
**Heinz Stettler**, in Bern, Betrieb des Restaurants «Sternenberg» usw. (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1966, S. 3274). Die Geschäftsart wird geändert auf: Betrieb der Restaurants «Spatz» und «Specht». Neues Geschäftsdomizil: Kasernenstrasse 3.

22. März 1973. **Restaurant.**  
**Beat Hausammann**, in Bern. Inhaber der Firma ist Beat Hausammann, von Romanshorn, in Bremgarten bei Bern. Betrieb des Restaurants «Sternenberg». Schauplatzstrasse 22.

22. März 1973. **Transport GmH Bern**, in Bern, gewerbmässiger Gütertransport (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1952, S. 3123). Gottfried Hostettler-Löding und Hans Hostettler sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von je Fr. 10.000 sind an den neuen Gesellschafter Peter Christian Jost, von Bern und Erlwil, in Bern, bergangen. Das Stammkapital von Fr. 20.000 besteht nun aus der einzigen Stammeinlage im gleichen Betrag, lautend auf Peter Christian Jost, vorgenannt. Die Generalversammlung vom 20. Februar 1973 hat die Statuten entsprechend revidiert. Der Gesellschafter Peter Christian Jost ist jetzt einziger Geschäftsführer und führt Einzelunterschrift. Gottfried Hostettler-Löding und Hans Hostettler, dieser nun von Wahlern und Bern, sind nicht mehr Geschäftsführer. Ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Hostettler ist Einzelprokura erteilt. Neues Geschäftsdomizil: Güterstrasse 32.

22. März 1973. **Erfindungen, Patente usw.**  
**Superspart AG (Superspart SA) (Superspart Ltd.)**, bisher in Romont, Beteiligung an industriellen Unternehmen für Kamine und Kaminhüte usw. (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1969, S. 2990). In der Generalversammlung vom 18. Dezember 1972 wurde der Sitz nach Bern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Auswertung von Erfindungen, Patenten und Produkten im Kamin- und Feuerungsbaubereich, insbesondere Auswertung der Patente des Kaminkopfes «Superior» für Wohn- und Industriebauten, «Aspira»-Metall-Rauch- und Ventilationshauben, Cheminée-Funktionseinbaueinheiten Patent «Superfire» und ähnlicher Produkte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren von 11. Januar 1956 und wurden am 26. März 1958, 8. Januar 1968 sowie am 21. November 1969 revidiert. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Armin Burger, von Heiligenschwendi, nun in Köniz, Präsident (bisher), und Ruth Stiffler-Burger, von Davos, in Bern, Vizepräsidentin (bisher). Armin Burger führt weiterhin Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Ryffliggässchen 8.

22. März 1973. **Bankgeschäfte.**  
**von Ernst & Cie. AG**, in Bern, Durchführung von Bankgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1972, S. 2756). In der Generalversammlung vom 27. Februar 1973 ist die Firma geändert worden in **Bank von Ernst & Cie AG (Banque von Ernst & Cie SA)**. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Neues Geschäftsdomizil: Marktstrasse 63/65.

22. März 1973. **Steuer- und Regelgeräte usw.**  
**Ether Limited, Stevenage, Zweigniederlassung Bern**, in Bern, Verkauf und Service der von «Ether» hergestellten elektrischen und elektronischen Steuer- und Regelgeräten usw. (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1968, S. 2718). Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden. Der auf sie bezügliche Eintrag wird daher gelöscht.

22. März 1973. **Steuer- und Regelgeräte usw.**  
**Pye Ether Limited, London, Zweigniederlassung Bern**, in Bern. Unter dieser Firma hat die am 23. März 1973 unter Nr. 188.741 im Gesellschaftsregister von London eingetragene Aktiengesellschaft «Pye Ether Limited», in London, laut Beschluss des Vorstandes in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Tätigkeit der Zweigniederlassung Bern besteht im Verkauf und Service der von «Pye Ether» hergestellten elektrischen und elektronischen Steuer- und Regelgeräten. Das Fabrikationsprogramm umfasst zur Hauptsache Temperaturregler, Thermostate, Gleichstrom-Speisegeräte, Gleichstrom-Servomotoren und Tachogeneratoren. Das autorisierte Aktienkapital beträgt £ 1.500.000, eingeteilt in 6.000.000 Namenaktien zu 25 p, wovon 4.500.000 Aktien ausgegeben sind. Die Einberufung der Hauptversammlung (Generalversammlung) erfolgt durch Brief an die Aktionäre. Der Vorstand (Verwaltungsrat) besteht aus 2 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Rupert Mackworth Arthur Jones, britischer Staats-

angehöriger, in The Old Rectory, Oulton, Lowestoft, Suffolk (GB); Fred Keys, britischer Staatsangehöriger, in Cambridge (GB). Ernst Kaltenrieder, von Kerzers, in Bern, ist zum Geschäftsführer der Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift ernannt worden. Geschäftsdomizil: Engestrasse 23.

23. März 1973. **Waren aller Art usw.**  
**F. Bigler & Co.**, in Bern, Vertrieb von Waren aller Art und Betrieb eines Immobilienbüros, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1950, S. 1319). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Fritz Florentin Bigler ist infolge Todes ausgeschieden. Auf diesen Zeitpunkt sind als neue unbeschränkt haftende Gesellschafter eingetragen: Liliane Bigler-Bähler, von und in Muri bei Bern, und Georges Bigler, von und in Muri bei Bern. Die Firma wird geändert in **Bigler & Cie. Banflex und Immobilien**. Neue Geschäftsart: Vertrieb von Waren aller Art, Betrieb eines Immobilienbüros, Ausführung von Fugenverdrichtungen im Hoch- und Tiefbau.

23. März 1973. **Spenglerei usw.**  
**Binggell & Co.**, in Bern, Spenglerei und Installationsgeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1968, S. 253). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Max Binggell ist ausgeschieden. Der bisherige Kommanditär Bruno Binggell, nun in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, dessen Kommandite von Fr. 5000 und dessen Prokura erloschen sind, ist jetzt unbeschränkt haftender Gesellschafter. Neuer Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 5000, liberriert durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft, ist Hans Marti, von und in Grossaffoltern. Ihm ist Einzelprokura erteilt.

23. März 1973. **Calora Brennstoff AG**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1972, S. 457), mit Hauptsitz in Basel. René Stehlin, bisher Präsident, führt nun als Mitglied des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift zu zweien. Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu Dr. Guido Imholz, von Zürich, in Adliswil.

23. März 1973. **Malergeschäft usw.**  
**Ed. Wältli & Co.**, in Bern-Bümpliz, Gips- und Malergeschäft usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1966, S. 1186), Kommanditgesellschaft. Der Kommanditär Werner Wältli ist ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 500 ist erloschen. Der Kommanditär Albert Maurer hat seine Kommandite von Fr. 500 auf Fr. 20.000 erhöht. Als neue Kommanditäre mit Kommanditen von je Fr. 20.000 sind eingetretten: Walté Gehrig, von Oberburg, in Bern-Bethlehem, und Luigi Robbiani, von Novazzano, in Bern-Bümpliz. Einzelprokura ist erteilt worden an Albert Maurer, und Kollektivprokura zu zweien an Walter Gehrig und Luigi Robbiani, alle vorgenannt. Die Gesellschaft bezweckt nun: Betrieb eines Malergeschäftes, Beteiligung an Bauherren-Gemeinschaften, Erwerb und Veräusserung von Grundstücken.

23. März 1973. **Schweizer Annoncen AG «ASSA» Schweizerische Werbegesellschaft**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1973, S. 757), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Detlef Thierling ist erloschen.

23. März 1973. **Büromaschinen usw.**  
**L. J. Tschahold**, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Handel mit Büromaschinen und Postabfertigungsmaschinen (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1968, S. 1023). Neues Geschäftsdomizil: Schwarzenburgstrasse 119.

23. März 1973. **Restaurant.**  
**Frau M. Fiechter**, in Bern. Inhaberin der Firma, mit Zustimmung ihres Ehemannes Walter Fiechter, ist Maria Fiechter-Minnig, von Dürrenroth, in Bern. Betrieb des Restaurants «Südbahnhof». Weissensteinstrasse 16.

##### Bureau Biel

23. März 1973. **Seifenfabrik.**  
**Gebrüder Schnyder & Cie. Aktiengesellschaft**, in Biel, Seifen-, Waschpulver- und Kristallsoda-Fabrik (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 795). Die Prokura von Mario Togni ist erloschen.

23. März 1973. **Speditionsgeschäft.**  
**Goth & Co. A.G.**, Zweigniederlassung in Biel, Speditionsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1970, S. 1188), mit Hauptsitz in Basel. Peter Ryhben, bisher Mitglied des Verwaltungsrates und Vizedirektor, zeichnet nun als Verwaltungsmittglied und Direktor zu zweien.

23 mars 1973. **Restronic S.A., Fabrique de machines et d'appareils, à Bienné** (FOSC du 24. 5. 1972, No 119, p. 1325). Le président du conseil d'administration Fritz Schütz habite maintenant à Port.

##### Bureau de Courtelary

22 mars 1973. **Photographie.**  
**A. Moret, à St-Imier, atelier de photographie et de vente d'appareils et de matériel pour la photographie et le cinéma** (FOSC du 29. 8. 1968, p. 1871). La raison est radiée par suite d'association.

23 mars 1973. **Bar à café.**  
**René Zwahlen, à Courtelary, Station Total et bar à café** (FOSC du 7. 3. 1968, No 56, p. 493). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

##### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

23. März 1973. **Lebensmittel, Geräte und Maschinen.**  
**Ernst Kneubühl**, in Schüpbach, Gemeinde Signau. Inhaber der Firma ist Ernst Kneubühl, von Aeschlen, in Schüpbach, Gemeinde Signau. Lebensmittelgeschäft. Herstellung von und Handel mit vorwiegend für die Landwirtschaft bestimmten Geräten und Bestandteilen, sowie Maschinen. Häleschwand.

##### Bureau de Moutier

26 février 1973. **Fabrique de machines Perrin Frères S.A. (Maschinenfabrik Gebrüder Perrin A.G.)**, à Moutier, société anonyme (FOSC du 9. 3. 1972, No 58, p. 612). Suivant acte authentique du 1<sup>er</sup> février et du 22 mars 1973, la société a modifié sa raison sociale en «Perrin Machines S.A. (Perrin Maschinen A.G.) (Perrin Machine Ltd)». Elle a en outre porté son capital social de fr. 300.000 à fr. 1.300.000 par l'émission de 1000 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation avec une créance de fr. 1.000.000 contre la société. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 1.300.000. Les statuts ont été modifiés en ce sens. Le conseil d'administration est composé de Eric Röthlisberger (inscrit), nommé président; Charles Vultier, et à Genève, vice-président; Georges Graf (inscrit), a nommé secrétaire. Félix Perrin, président; Pierre-François Coulot, secrétaire, ont démissionné; leurs pouvoirs ainsi que ceux de Marthe Perrin, fondée de procuration, sont éteints. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs et des fondés de procuration. Les fondés de procuration ne signent pas entre eux.

23 mars 1973. **Vêtements.**  
**Boutique Le Grenier R. Jeannerat, à Moutier.** Le chef de la maison est Richard Jeannerat, de Montelon, à Moutier. Commerce de confection pour hommes.

##### Bureau de Porrentruy

23 mars 1973. **Fabrique de boîtes à Bressaucourt S.A., à Bressaucourt.** Suivant acte authentique et statuts du 16 mars 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication de boîtes de montres en tous genres et toutes les opérations financières, commerciales, mobilières, immobilières et industrielles en relation avec l'industrie horlogère, le développement et l'exploitation de tous brevets et marques de fabrique et de commerce en relation avec le but principal. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives et entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de machines et outillages, de créances et de produits de fabrication pour un montant de fr. 50.000. Ledit apport en nature a été accepté pour le prix de fr. 50.000 contre remise aux apporteurs de 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives et entièrement libérées. L'organe de publication de la société est la FOSC. Les communications aux actionnaires peuvent intervenir par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur unique est actuellement Henri Othenin-Girard, de La Chaux-de-Fonds, à Courgenay. Signature individuelle de l'administrateur unique Henri Othenin-Girard.

##### Luzern — Lucerne — Lucerna

23. März 1973. **AG der von Moos'schen Eisenwerke**, in Luzern (SHAB Nr. 157 vom 7. 7. 1972, S. 1796). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Dr. Peter Hunziker, von Basel und Kirchleerau AG, in Emmenbrücke, Gde. Emmen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Richard Maurer, von Herzogenbuchsee, in Luzern. Dr. Moritz von Moos ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Die Kollektivunterschrift von Dr. Hans Bernet und die Kollektivprokura von Dr. Fritz Thalmann sind erloschen.

23. März 1973. **Belag und Beton AG Rothenburg**, in Rothenburg (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1972, S. 271). Kollektivunterschrift wurde erteilt an: Josef Lüthli, von Linden BE, in Luzern und Josef Bueher, von Schötz, in Kriens. Sie zeichnen kollektiv mit einem Verwaltungsrat, jedoch nicht unter sich.

23. März 1973. **Baumaterial.**  
**Cirillennatt AG**, in Willisau-Land, Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1972, S. 2144). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Solothurn im Handelsregister Luzern von Amtes wegen gelöscht.

23. März 1973. **Wyssmatt-Garage AG**, in Kriens (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1972, S. 3012). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alois Kappeler, von Schwyz, in Kriens.

##### Glarus — Glaris — Glarona

**Nachtrag.**  
**Ströer Aktiengesellschaft**, in Glarus, Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1972, S. 893). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Februar 1972 wurden die Statuten revidiert. Zweck der Gesellschaft ist nun: Verwaltung, Nutzung und Verwertung der durch Kaufvertrag der Amtschreiberli Otten-Gösgen vom 30. Dezember 1971 im Grundbuch Niederehrlißbach Nr. 1436 verzeichneten Liegenschaft.

23. März 1973. **Finanzielle Geschäfte usw.**  
**Occidentale S.A. Glarus**, in Glarus, in Durchführung finanzieller Geschäfte aller Art, wie auch Kredit-, Diskont- und Darlehensgeschäfte usw. (SHAB Nr. 53 vom 3. 3. 1972, S. 558). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. März 1973 wurden die Statuten revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 1.000.000 ist nun voll einbezahlt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 1.000.000 auf Fr. 25.000.000 erhöht, durch Neuausgabe von 24.000 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 6.000.000 liberriert sind. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 25.000.000, eingeteilt in 25.000 Namenaktien zu Fr. 1000; das Grundkapital ist mit Fr. 7.000.000 einbezahlt. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Jeannette B. Thurnherr, von Au SG und Zürich, in Thalwil ZH; sie zeichnet einzeln.

23. März 1973. **Beteiligungen.**  
**Trehel AG**, in Glarus. In erster Linie Beteiligung an anderen Unternehmen (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1973, S. 307). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. März 1973 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in: **Hottinger Baldwin Messtechnik AG**. Zweck der Gesellschaft ist: In erster Linie Vertrieb von Produkten der Firma Hottinger Baldwin Messtechnik GmbH, Darmstadt. Sie bezweckt ferner: Beteiligung an anderen Unternehmen, Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten und Markenrechtlichen sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen.

23. März 1973. **Beteiligungen.**  
**Gereal A.G.**, in Glarus, Beteiligung an anderen Gesellschaften und Unternehmen des In- und Auslandes usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1973, S. 21). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. März 1973 wurden die Statuten revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50.000, bisher eingeteilt in 17 Namenaktien «Serie A» zu Fr. 1500, 17 Namenaktien «Serie B» zu Fr. 1000 und 75 Namenaktien «Serie C» zu Fr. 100, wurde in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Weitere Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

23. März 1973. **Lebensmittel.**  
**Coop Linth**, in Glarus, Förderung der sozialen Wohlfahrt und Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Wege der genossenschaftlichen Selbsthilfe durch gemeinsame Deckung des Bedarfs an Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1972, S. 2111). Genossenschaft. Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Hefti, von und in Hätzingen, und an Rolf Morf, von Zürich, in Glarus; sie zeichnen zu zweien mit dem Geschäftsleiter Karl Hänggi.

##### Zug — Zoug — Zugo

23. März 1973. **A. Konrad & Co. Immobilien**, in Zug. Anemarie Konrad geb. Baumann, Erika Konrad, Markus Konrad und Christine Konrad, alle von Romanshorn TG, in Zug, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 7. Oktober 1972 begonnen hat. Sie wird mit Einzelunterschrift vertreten durch die Gesellschafterin Anemarie Konrad-Baumann; die weiteren drei Gesellschafter sind nicht zeichnungsrechtlich. Handel mit sowie Verwaltung und Ueberbauung von Liegenschaften auf eigene und freie Rechnung unter Einschluss aller Geschäfte, die damit im Zusammenhang stehen.

23. März 1973. **Bürg, Schaltanlagen & Elektronik, Bärtschiger & Graf**, in Steinhäusern. Walter Bärtschiger, von Murgenthal, in Bülach, und Dr. Josef M. Graf, von Rothenburg, in Unterägeri, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 12. März 1973 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift zu zweien führen. Herstellung und Verkauf von elektrischen Schaltanlagen und Steuerungen für Industrie und Baugewerbe. Freudenberg.

23. März 1973.  
**Beglinger Holding AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen. Die Gesellschaft kann ferner alle Arten finanzieller Transaktionen durchführen. Sie kann Grundigentum erwerben, verwalten und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Beglinger, von Sennwald, in Utikon, Präsident; Jürg Schoch, von Schlieren ZH und Schwelbühl AR, in Zug, Direktor, und Fr. Martin J. Lutz, von Zollikon ZH und Walzenhausen AR, in Kilchberg. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 39 (c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug).

23. März 1973. Finanz- und Handelsgeschäfte.  
**Toremario G.m.b.H.** in Liquidation, in Zug, Abschluss von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1972, S. 961). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

23. März 1973.  
**Th. Goldschmidt Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, in Zug, Handel, Vertrieb und Fabrikation von chemischen und metallurgischen Erzeugnissen aller Art, usw. (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1971, S. 1917). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Dezember 1972 wurde das Stammkapital von Fr. 1.000.000 auf Fr. 500.000 herabgesetzt. Dabei wurde die Stammeinlage der Th. Goldschmidt A.-G., Essen, von Fr. 995.000 auf Fr. 495.000 reduziert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Erfüllung der Vorschriften der Art. 734 und 788, Abs. 2, OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 14. März 1973 festgestellt.

23. März 1973.  
**Polygena A.G.**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten und Lizenzen usw. (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1965, S. 820). Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident wurde gewählt: Dr. Peter Schrott, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Dr. Heinz Felix Batliner ist erloschen.

23. März 1973. Beteiligungen.  
**Comptoir de Valeurs Industrielles COVALIND**, in Zug, Beteiligung an industriellen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1970, S. 2390). Charles Clottu ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Claude Goy, von Le Chenit VD, in Zürich.

23. März 1973. Treuhandgeschäfte.  
**WW Trust**, in Zug, Durchführung von Treuhandgeschäften jeder Art, insbesondere Verwaltung und Anlage von Treuhandvermögen usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1973, S. 141). Die Unterschrift des bisherigen Vizedirektors Ian Mackintosh ist erloschen.

23. März 1973.  
**Stoman Zug G.m.b.H.**, in Zug, Gründung anderer Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1973, S. 210). Dr. Hans W. Kopp ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 250.000 ist an die bisherige Gesellschafterin «Stoman Bank K.G.», Hamburg, übergegangen. Deren Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 1.750.000 auf Fr. 2.000.000, welche das ganze Stammkapital ausmacht. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. März 1973 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

23. März 1973. Produkte der Automobilbranche usw.  
**Sopari AG**, in Zug, Handel mit Produktföhren der Automobil- und Autobehörbranche usw. (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1962, S. 1363). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 30. Oktober 1970 wurde der Sitz nach Köln (BRD) verlegt, wo die Gesellschaft am 6. April 1971 in das Handelsregister eingetragen wurde. Infolgedessen wird die Firma im Handelsregister des Kantons Zug gelöscht. Die Gläubiger haben der Löschung zugestimmt.

## Freiburg - Fribourg - Friborgo

### Bureau de Châtel-St-Denis

23 mars 1973. Imprimerie.  
**Bernard Huwiler & Fils**, à Châtel-St-Denis, Imprimerie, papeterie et librairie. Société en nom collectif (FOSC du 25. 3. 1969, No 70, p. 658). La société est dissoute et sera radiée au registre du commerce par suite de reprise des actifs et des passifs par la société anonyme «Huwiler et Fils S.A.», ci-après inscrite.

23 mars 1973. Imprimerie.  
**Huwiler et Fils S.A.**, à Châtel-St-Denis. Suivant acte authentique et statuts du 8 mars 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société ayant pour but l'exploitation d'une imprimerie ayant pour objet l'exécution de tous travaux d'édition et d'impression, notamment du journal «Le Messager», d'une papeterie et d'une librairie. La société a pour objet la reprise des actifs et des passifs de la société «Bernard Huwiler & Fils», à Châtel-St-Denis, dont l'apport a été fait à la société comme mentionné ci-après. Le capital social de fr. 50.000 est divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Le capital social est entièrement libéré par apport en nature des actifs et passifs de la société «Bernard Huwiler & Fils», à Châtel-St-Denis, accusant un actif net de fr. 172.089,45 et un passif de fr. 48.672,75, soit un actif net de fr. 123.416,70 selon bilan arrêté au 1<sup>er</sup> janvier 1973. Ledit apport a été accepté pour le prix de fr. 123.416,70 contre remise aux apporteurs de 50 actions nominatives de la société, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées et inscription dans les livres de la société d'une créance de fr. 73.416,70. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. L'organe de publicité de la société est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: François Huwiler, de Müswangen LU, à Châtel-St-Denis, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Locaux: Avenue de la Garce.

23 mars 1973. Brevets.  
**Devex S.A.**, à Châtel-St-Denis, brevets et licences, société anonyme (FOSC du 18. 11. 1971, No 270, p. 2794). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale, du 8 mars 1973, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

### Bureau de Fribourg

Rectification.  
**Sofinidel S.A.**, à Fribourg, affaires concernant l'électronique, etc. (FOSC du 30. 3. 1973, No 75, p. 850). Le capital social est actuellement de Fr. 1.000.000, entièrement libéré, divisé en 10.000 actions de Fr. 100 chacune, au porteur.

23 mars 1973. Brevets.  
**Esselsee S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 13 mars 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'obtention, la cession et l'octroi de tout droit inventif, sous forme de brevets, marques, licences, know-how ou autre; l'acquisition et la vente de biens de toute sorte, la fourniture d'assistance technique, administrative et commerciale. La participation à toute entreprise. Le capital social est de fr. 100.000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Les communications et convocations sont en-

voquées aux actionnaires par lettre recommandée. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Robert Briner, de Kilchberg, à Genève, président, et Alphonse Krättinger, de Guin, à Marly, secrétaire. Ils signent collectivement à deux. Adresse: 56, Grand'Rue, c/o étude de Mmes Lenz & Schluip.

23 mars 1973.  
**Cléfinancière de Fribourg S.A.**, à Fribourg, financement de la production et la distribution de films, etc. (FOSC du 23. 6. 1971, No 143, p. 1549). Fernando Andina n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé administrateur et secrétaire Willy Becker, du Locle, à Chêne-Bougeries. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

23 mars 1973. Opérations commerciales.  
**Lestel S.A.**, à Fribourg, opérations commerciales, etc. (FOSC du 22. 11. 1971, No 273, p. 2823). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 octobre 1972, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Bureau Balsthal

23. März 1973.  
**USEGO AG, Cash & Carry Jura Egerkingen**, Zweigniederlassung in Egerkingen, der im Handelsregister Olten-Gösgen eingetragenen Aktiengesellschaft «USEGO AG», mit Hauptsitz in Olten (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1972, S. 1272). Belieferung von Detailhändlern des Lebensmittelhandels nach dem Cash & Carry-System. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

### Bureau Grenchen-Bettlach

21. März 1973.  
**Auto Waiser AG**, in Grenchen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Garage, einschliesslich Reparaturwerkstätte, den Handel mit Motorfahrzeugen aller Art und die Uebernahme von Verträgen zum Verkauf von Motorfahrzeugen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, überbauen und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat: Hans Waiser, von Teufen AR, in Oberglarlingen SO. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Solothurnstrasse 35.

### Bureau Stadt Solothurn

23. März 1973. Metalle, Legierungen usw.  
**Glycedur S.A.**, bisher in Biel (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1972, S. 1258), Metalle, Legierungen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. Februar 1973 wurde der Sitz nach Solothurn verlegt. Die Statuten wurden revidiert. Die Schreibweise der Firma ist: Glycedur AG (Glycedur SA) (Glycedur Ltd). Neuschreibung des Gesellschaftsweckes: Fabrikation von und Handel mit Metallen und Metalllegierungen sowie industriellen Rohstoffen und Produkten. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren von 4. Februar 1938 und wurden am 14. Oktober 1970 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: als Präsident, Otto Kofmehl sen., von Solothurn und Lommiswil, in Solothurn; als Sekretär, Andreas Robert Schulthess, von Basel, in Biberist; als Mitglieder, Hughes Vaucher, von Fleurier, in Biel und Willi Sennhauser, von Kirchberg SG, in Zollikofen. Otto Kofmehl sen. und Andreas Robert Schulthess führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien führen Erwin Tschumi, von Wolfisburg BE, in Derendingen, und Johann Florian Kuoni, von Chur und Jenins, in Solothurn. Die Unterschrift des Direktors Jean Pierre Jaquet ist erloschen. Geschäftsdomizil: Gibelstrasse 13.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

19. März 1973.  
**Eva Adler**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Eva Adler-Grünenfelder, von Magden und Möhlin, in Basel. Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB ist erteilt. Ausführung von Regiearbeiten für die Industrie. Blauenstrasse 61.

22. März 1973. Baugeschäft.  
**Percy Egli**, in Basel, Baugeschäft (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1972, S. 2757). Einzelprokura neu: Kathrin Egli-Kunz, von Wald ZH und Basel, in Basel. Hugo Schaub, Prokurist, führt nun Einzelprokura.

22. März 1973. Bowling-Center.  
**Hauser & Cie**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Bowling-Center usw. (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1971, S. 2663). Aus der Kollektivgesellschaft ist die Gesellschafterin Claire-Marie Schmidlin-Vanderbègue ausgeschieden. Als neuer Gesellschafter ist in die Gesellschaft eingetreten: Ernst Hauser-Ramuz, von Zürich, in Basel.

22. März 1973.  
**Kakeha Electronics, Kestenholtz & Huwiler**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 20. 4. 1972, S. 997). Die Firma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

22. März 1973. Importgeschäfte usw.  
**Imarex AG**, in Basel, Import-, Export- und Transitgeschäfte usw. (SHAB Nr. 301 vom 22. 12. 1956, S. 3284). In der Generalversammlung vom 21. März 1973 wurde das Grundkapital von Fr. 50.000 durch Annullierung (Abschreibung) von 10 Inhaberaktien zu Fr. 1000 herabgesetzt auf Fr. 40.000 und durch Ausgabe von 10 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wieder erhöht auf Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

23. März 1973. Grafische Zeichenarbeiten usw.  
**Amasgrafica Cl. Meier**, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Claude Meier-Bosse, von Basel, in Allschwil. Grafische Zeichenarbeiten und Druck derselben auf Selbstklebefolien. Bettenstrasse 18.

23. März 1973. Antriebstechnik.  
**Alfred Imhof**, in Münchenstein, Büro für Antriebstechnik (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1955, S. 257). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

23. März 1973. Grafik, Fotografic.  
**Rudolf J. Jaulin**, in Giebenach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Jaulin-Kirner, von Muttenz und Basel, in Hersberg. Agentur für Werbung, Grafik, Fotografie und Publizität. Hauptstrasse 16.

23. März 1973.  
**Blitz-Garage, Reinhold Zingg**, in Lausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Reinhold Zingg, von Busswil bei Melchnau BE, in Lausen. Autoreparaturwerkstätte, Autoverkauf, Tankstelle, Accessoires-Shop. Hauptstrasse 59.

23. März 1973.  
**Immobilien-Gesellschaft Schwarzärgerten A.G.**, in Allschwil (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1971, S. 44). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. November 1972 wurden die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht betroffen.

23. März 1973. Transformatoren, elektrische Apparate usw.  
**Moser-Glaser & Co. A.G.**, in Muttenz, Fabrikation von Transformatoren und elektrischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1969, S. 2181). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Hans Bergmaier infolge Rücktritts ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat ohne Unterschriftsberechtigung Dr. Peter Graf, von Basel und Grub AR, in Zürich, gewählt. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Götz, von Hemmishofen SH und Zürich, in Muttenz. Der Präsident des Verwaltungsrates Ernst Moser-Salathe wohnt nun in Pfeffingen und das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Ulrich Fünfschilling nun in Binningen.

23. März 1973.  
**Maloja AG Pneu- und Gummiwerke**, in Gelterkinden, Fabrikation und Handel von Bereifungen und Gummiprodukten aller Art usw. (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1972, S. 2822). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes Henri Blanc, Mitglied, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

22. März 1973.  
**Hans Anderes, Bahnhofgarage**, in Stein am Rhein, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Motorfahrzeugen und Treibstoffen (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1965, S. 1766). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

23. März 1973. Restaurant.  
**Hans-Rudolf Flückiger**, in Schaffhausen, Vorstand 27 (Neueintragung). Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans-Rudolf Flückiger, von Rüegsau BE, in Schaffhausen. Betrieb des Café-Restaurants und der Weinstube «Zur Straussfeder».

23. März 1973. Autospenglerei.  
**René Gehring**, in Neuhausen am Rheinfluh, Autospenglerei (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1971, S. 911). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Appenzell I.-Rh. - Appenzell Rh. int. - Appenzello int.

23. März 1973. Elektrotechnische Haushaltgeräte.  
**Modeltron AG**, in Gonten, Vertrieb von elektrotechnischen Haushaltgeräten aller Art usw. (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1972, S. 1762). Die Prokura von Rosa Geiger ist erloschen.

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

Berichtigung.  
**Käsergenossenschaft Hohenfirst-Waldkirch**, in Waldkirch (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1973, S. 760). Der Zeichnungssatz lautet richtig: Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Demzufolge führt Hans Meier, Kassier, keine Unterschrift.

23. März 1973. Maschinen und Anlagen aller Art.  
**Konamra AG (Konamra SA) (Konamra Ltd)**, bisher in Amriswil TG, Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1973, S. 318). An der Generalversammlung vom 23. Februar 1973 wurde der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt und die Statuten entsprechend geändert. Zweck: Handel mit Maschinen und Anlagen aller Art, sowie Tätigkeit auf weiteren Gebieten, die damit im Zusammenhang stehen. Sie kann sich an andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 9. August 1955 und wurden am 28. September 1970 und 18. Januar 1973 revidiert. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. (Die Gesellschaft übernahm von Paul Eppenberger, Amriswil, die Liegenschaft Parz. Nr. 812 I in Amriswil zum Preise von Fr. 80.000 gegen Uebernahme der Grundpfandschulden von Fr. 80.000 und Barzahlung). Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Dr. Hans Rudolf Kunz, von Diemtigen BE, in Oberuzwil, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift. Dr. Hans Ramsler, von Biel, in Uzwil, Präsident, und Albert Koller, von Lütisberg SG, in Uzwil, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Geschäftsdomizil: Oberer Graben 3, bei Dr. H. R. Kunz.

23. März 1973.  
**Schwimmbad Achsten AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1972, S. 682). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Ueli Forster, von St. Gallen und Neunkirch SH; Felix Schlegel, von Flums, und Hugo Steiner, von Grossfotlen, alle drei in St. Gallen; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

23. März 1973.  
**W. Grabherr & Sohn Antiquitäten**, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten, Handel mit Antiquitäten und Reparaturwerkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1967, S. 4245). Diese Gesellschaft hat sich durch Ausscheiden des Gesellschafters Walter Grabherr-Wohlgenannt infolge Todes aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Grabherr-Ritter, von Altstätten, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR, weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Walter Grabherr Antiquitäten**, und die Geschäftsnatur: Handel mit Antiquitäten und Kunstgegenständen sowie deren Restaurationen.

23. März 1973. Restaurant.  
**Pietro Furlan**, in St. Gallen, Betrieb des Restaurants Karlsburg (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1972, S. 1310). Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb des Restaurants Pizzeria Milano.

23. März 1973.  
**Rolf Lüthy, Generalagentur der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungsgesellschaft**, in Altstätten. Inhaber der Firma ist Rolf Lüthy, von Stettfurt TG, in Altstätten SG. Generalagentur der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungsgesellschaft, Rorschacherstrasse 9.

23. März 1973. Restaurant.  
**Josef Gubelmann-Steiner**, in Uz nach, Betrieb des Restaurants und Gasthauses zum Rössli (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1967, S. 3824). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

Berichtigung.  
**Elektro-Rätus AG**, in Chur (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1973, S. 705). Richtiger Wortlaut der Firma ist: **Elektro-Raetus AG**.

23. März 1973.  
**Gemeinnützige Genossenschaft «Soldanella» Klosters, Klosterheim (Präventorium) und Ferienheim des Bezirkes Büchli**, in Klosters (SHAB Nr. 193 vom 21. 8. 1959, S. 2355). Statuten am 4. Mai 1972 revidiert. Ausgabe von zusätzlichen Anteilscheinen zu Fr. 1000. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Friedrich Dübendorfer ist nicht mehr Präsident und Rudolf Meier nicht mehr Vizepräsident; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Vorstandsmitglieder: Bruno Hauser, von Basel, Trachselwald und Klosters, in Kloten, Präsident, und Robert Bachmann, von und in Bassersdorf, Vizepräsident. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

23. März 1973. Beteiligungen.  
Alexia Holding A.G., in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1967, S. 3156). Neue Adresse des Domizilträgers: Quaderstrasse 7.

23. März 1973. Beteiligungen, Immobilien usw.  
HSI Products AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1972, S. 1243). Statuten am 5. 2. 1973 revidiert. Sitzverlegung nach Chur. Neuer Zweck: Beteiligung an Unternehmen aller Art, Verwaltung von Wertschriften, Immobilien und anderen Vermögenswerten sowie Erwerb und Veräusserung von solchen. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. April 1972. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter Ackeret, von Zürich, in Küsnacht ZH. Domizil: c/o Curia Treuhand AG, Grabenstrasse 15.

23. März 1973.  
Löwenhof AG, in Chur, Liegenschaften (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1971, S. 2680). Statuten am 5. März 1973 revidiert. Neue Firma: Bauleitungs-AG. Neuer Zweck: Übernahme von Bauleitungsaufgaben, An- und Verkauf sowie Betrieb, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien, Beteiligung an andern Unternehmen. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert. An Stelle der 50 Namenaktien wurden 50 Inhaberaktien ausgegeben. Das voll liberrierte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

23. März 1973. Weinhandel.  
Chr. Zender & Cie., in Zuoz, Weinhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1971, S. 513). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Februar 1973 aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

23. März 1973. Patente.  
Polycent AG, in Chur, Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1969, S. 466). Neue Adresse des Domizilträgers: Quaderstrasse 7.

23 marzo 1973. Titoli, partecipazioni, immobili.  
Alodola S.A., in San Vittore. Nuova società anonima con statuti del 5 marzo 1973. Scopo: la compra-vendita di titoli, la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali, industriali, immobiliari, l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili in Svizzera e all'estero. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione di uno o più membri. Amministratore unico è Sandro Robbiani, da Novazzano TI, in San Vittore, con firma individuale. Recapito: presso Sandro Robbiani.

23. März 1973.  
Real Boden AG, in Chur (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 129). Dr. Romano Kunz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist René Glauser, von Zürich und Jegenstorf, in Chur. Neues Domizil: Bahnhofstrasse 8 (eigenes Büro).

23. März 1973.  
Anlagegesellschaft Centralhof Davos, in Davos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1970, S. 2143). Neues Domizil: c/o Reisebüro Guyan & Co., Centralhof, Promenade 46.

23. März 1973.  
G. J. H. Siemens AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 129). Dr. Romano Kunz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist René Glauser, von Zürich und Jegenstorf, in Chur. Neues Domizil: Bahnhofplatz 8 (eigenes Büro).

23. März 1973. Immobilien usw.  
Finpaxer S.A., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervez (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1969, S. 1617). Immobilien usw. Statuten revidiert am 19. März 1973. Neue Firma: Incaffin S.A.

23. März 1973. Beteiligungen.  
Dyarehy S.A., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervez (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1969, S. 1129). Beteiligungen, Statuten revidiert am 19. März 1973. Neue Firma: Garder S.A.

23. März 1973. Beteiligungen.  
Famar A.G., in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1970, S. 554). Neue Adresse des Domizilträgers: Quaderstrasse 7.

23. März 1973.

Allod-Restaurant AG, in Chur (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1971, S. 606)

Allod-Investment AG, in Chur (SHAB Nr. 105 vom 5. 5. 1972, S. 1154)

Häbra-Immobilien AG, in Chur (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1971, S. 1766)

FINA-Finanz- und Beteiligungs AG, in Chur (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1971, S. 1766)

Armag Bauelemente- & Bauschreinerei AG, in Chur (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1971, S. 937)

Allod Verwaltungs AG Chur, in Chur (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1971, S. 606)

Neues Domizil: Rätusstrasse 22 (eigenes Büro).

#### Aargau - Argovie - Argovia

##### Berichtigung.

Reprografie Rohr, in Aarau (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1973, S. 850). Die Firma lautet richtig: **Reprografie Rohr**.

14. März 1973. Waren aller Art usw.

Centox AG, in Aarau, Bucherstrasse 49. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 9. März 1973. Zweck: Import und Export von Waren aller Art, insbesondere technischer Artikel, ferner Übernahme von Generalvertretungen und Lizenzen. Sie kann selbst technische Artikel herstellen, wie auch Liegenschaften erwerben und sich an andern Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 einbezahlt und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltung: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Hans Schmid-Perro, von Häggligen AG, in Buchs AG.

22. März 1973.

Germann Kunststoffe AG, in Spreitenbach, Kesselstrasse 3. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 29. Januar 1973. Zweck: Fabrikation und Verkauf von Kunststoffartikeln aller Art. Sie kann auch Immobilien erwerben und veräussern, alle mit ihrem Zweck zusammenhängenden Geschäfte tätigen und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. September 1972 das bisher vom Mitgründer Heinrich Hagenbucher in Spreitenbach betriebene, im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft mit den in der Bilanz per 31. August 1972 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 224 029.35 und Passiven von Fr. 174 029.35 zum Preise des an das Grundkapital angerechneten Aktienüberschusses von Fr. 50 000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Ge-

sellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Dr. Robert E. Bosshard-Marti, von Wiesendangen ZH, in Schlieren ZH; weiteres Mitglied: Peter Germann-Abt, von Lipperswil TG, in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift.

22. März 1973.

GEWOBA Aarau Genossenschaft für Wohnbauförderung, in Aarau. Domizil: bei der Firma Universa Treuhand & Revisions A.G., Bleichemattstr. 7. Neue Genossenschaft gemäss Statuten vom 16. Januar 1973. Zweck: Den Mitgliedern moderne und gesunde Wohnungen sowie Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser in für Siedlungsbau geeigneten Lagen zu verschaffen, durch Ankauf von Land und Erstellung von soliden, zweckmässigen Wohnbauten, d. h. Mehr- und Einfamilienhäuser und Eigentumswohnungen, sowie Erstellung von Wohnbauten im Baurecht, ferner durch allfälligen Kauf von bereits bestehenden Gebäuden und deren Umbau. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100, Fr. 500 oder Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: 5 bis 11 Mitglieder. Präsident: René Müller-Zysset, von Vordenwald AG, in Mühlin AG; Vizepräsident: Arnold Uebelhart-Beetschen, von Welschenrohr SO, in Aarau; Sekretär: Fritz Dreier-Hauptli, von Trub BE, in Küttigen-Rombach AG; Mitglied und Verwalter: Peter Schleuniger-Gloor, von Klingnau AG, in Gebenstorf AG. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. März 1973. Grobeisen, Brennstoffe usw.

Emil Reime A.G. Baden, in Baden, Handel mit Grobeisen, festen und flüssigen Brennstoffen für den Industrie- und Hausbrandbedarf und mit Teilstoffen (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1973, S. 771). Domizil der Gesellschaft: bei der Firma Bilanz & Steuer AG, Theaterplatz 4. Geschäftsbüro: in Wettingen, Seminarstrasse 92.

22. März 1973.

H. P. Hübscher Architekt 5400 Baden, in Baden, Betrieb eines Architekturbüros, Erstellung und Verkauf schlüsselfertiger Bauten als Generalunternehmer usw. (SHAB Nr. 169 vom 21. 7. 1972, S. 1938). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmevertrag vom 31. Dezember 1972 und Sacheinlagevertrag vom 23. Februar 1973 an die neue Firma «Aktiengesellschaft H. P. Hübscher Architekt», in Baden, erloschen.

22. März 1973.

Aktiengesellschaft H. P. Hübscher Architekt, in Baden, Weite Gasse 34. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungs-urkunde vom 23. Februar 1973. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros, Ausführung von Planungs- und Projektierungsarbeiten im Bereich des Hoch- und Tiefbaues sowie für Kunstbauten, Übernahme von Bauführungen, Erledigung verwandter Aufträge, wie Berechnungen und Exzerpts, ferner Finanzierung, Erstellung, Vermietung, Vermittlung, Verwaltung und Verkauf von Bauten aller Art. Sie kann sich auch als Generalunternehmerin betätigen, an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Februar 1973 das von Inhaber der bisherigen Einzelfirma «H. P. Hübscher Architekt 5400 Baden», in Baden, betriebene Geschäft mit den in der Uebernahmevertrag per 31. Dezember 1972 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 100 726.19 und Passiven von Fr. 10 439.65 zum Preise des Aktienüberschusses von Fr. 90 286.54, wovon Fr. 50 000 voll an das Grundkapital angerechnet wurden. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Dr. Alois Strässle-Güntensperger, von Kirchberg SG, in Oberrohrdorf-Staretschwil AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Delegierter: Hans Peter Hübscher-Schmid, von Thyanghen SH, in Spreitenbach AG, mit Einzelunterschrift; weiteres Mitglied: Kurt Utz-Hunziker, von Sumiswald BE, in Dietikon ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. März 1973.

Leo & Fritz Gloor Malergeschäft 5703 Seon, in Seon, Mattenweg 114. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. Januar 1973 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: Leo Gloor, von und in Seon, und Fritz Gloor, von und in Seon. Die Gesellschaft übernahm sämtliche Geschäftstätigkeiten des von Paul Huggenberger in Seon betriebenen, im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes. Ausführung von Malerarbeiten aller Art.

22. März 1973.

Landwirtschaftliche Konsüngenossenschaft Rudolfstetten, in Rudolfstetten-Friedlisberg (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1971, S. 3083). Der Vizepräsident Martin Kaufmann-Zimmermann ist aus dem Vorstände ausgeschieden, womit sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Neuer Vizepräsident ist jetzt der bisherige Aktuar Walter Oeggfuss-Meier. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Aktuarin gewählt: Therese Ammann-Rimann, von Bünzen AG, in Bellikon AG. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit der Aktuarin; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

22. März 1973. Fabrikanlagen.

Injecta AG, in Teufenthal, Bau und Betrieb von Fabrikanlagen für die Druckgusserei in allen geeigneten Legierungen usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1973, S. 42). Das unterschriftsberechtigte Mitglied Ernst Trachsel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Paul Dambach, von Ursenbach BE und Zürich, in Teufenthal.

22. März 1973.

Milchgenossenschaft Elfingen, in Elfingen (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1966, S. 2741). Der Aktuar und Kassier Otto Büchli-Mohler ist aus dem Vorstände ausgeschieden, womit sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Aktuar gewählt: Hans Ulrich Büchli, von und in Elfingen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

22. März 1973. Beteiligungen, Anlage von Kapitalien.

Wartmann & Cie. A.G., in Brugg, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen in jeder Form an andern Unternehmen im In- und Ausland, sowie sonstige Anlage von Kapitalien (SHAB Nr. 216 vom 14. 9. 1972, S. 2410). Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. rer. pol. Urs Wartmann-Dätwyler; er bleibt Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Der Präsident des Verwaltungsrates, Rudolf Wartmann, und das Mitglied Paul Kühling führen anstelle der bisherigen Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien. Das Unterschriftsrecht des Direktors Paul Ramseier ist erloschen.

22. März 1973. Elektrische Apparate, Steuerungsanlagen usw.

H. E. Schwelzer AG, in Wettingen, in Wettingen, Fabrikation und Verkauf elektrischer Apparate und Steuerungsanlagen sowie wissenschaftlicher Präzisionsgeräte (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1973, S. 652). Die Prokura von Hans Senn ist erloschen.

22. März 1973.

Darlehenskasse Stetten (Aargau), in Stetten, Genossenschaft (SHAB Nr. 267 vom 16. 11. 1964, S. 3441). Die unterschriftsberechtigten Mitglieder Walter Humbel, Präsident, und Albert Strebel, Aktuar, sind infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden. Präsident ist jetzt der bisherige Beisitzer Walter Leimgruber-Hunn, von Remetschwil AG, in Stetten. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Max Humbel-Somm, von und in Stetten. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. März 1973. Tabakwaren.

Hediger Söhne AG, in Reinach, Herstellung von und Handel mit Tabakwaren und verwandten Produkten (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1971, S. 2309). Die nicht unterschriftsberechtigten Mitglieder Mark A. Gautschi-Bachofen und Herbert Hediger-Spillmann sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neue, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigte Mitglieder wurden gewählt: Ralph Hediger, von Reinach AG, in Füllinsdorf BL, und Bernhard Hediger, von Reinach AG, in Zürich. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Margrith Basler-Erb, von Zeihen AG, in Menziken AG.

22. März 1973.

Ringer & Co. AG Stahl- und Apparatebau, in Arni-Islisberg, Stahl- und Apparatebau (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1966, S. 3757). Die unterschriftsberechtigte Präsidentin Elsa Ringer-Muggli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Rudolf Ringer-Zoss; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Als neues, einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Liselotte Ringer-Zoss, von Stallikon ZH, in Arni-Islisberg.

22. März 1973. Kartonageerzeugnisse.

Betschart AG, in Wohlen, Herstellung von Kartonageerzeugnissen (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1968, S. 1722). Das bisher einzige Mitglied Paul Betschart-Vock wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Als weitere kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigte Mitglieder wurden gewählt: Paul Betschart-Breitenschmid, nun in Wohlen wohnhaft, der Betriebsleiter bleibt und dessen Prokura damit erloschen ist, sowie Peter Betschart, von Muotathal SZ, in Wohlen.

22. März 1973. Buchdruckerei.

F. Bisang AG, Aarburg, Betrieb einer Buchdruckerei (SHAB Nr. 81 vom 10. 4. 1964, S. 1117). Der unterschriftsberechtigte Präsident Fridolin Bisang ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Otto Fürst-Quibault, nun in Aarburg wohnhaft; er führt auch künftig Kollektivunterschrift zu zweien. Das Mitglied Rolf Merz-Roth wohnt nun in Aarburg.

22. März 1973. Motorfahrzeugue.

Automontage Schinznach A.G., in Schinz nach-Bad, Montage und Fertigstellung von Motorfahrzeugen aller Art usw. (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1972, S. 963). An der Generalversammlung vom 8. Februar 1973 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Die Löschung der Firma im Handelsregister erfolgt, sobald die entsprechenden Bewilligungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

22. März 1973. Buchdruckerei.

Walter Frei, in Oberrisingenthal, Buchdruckerei (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1945, S. 2951). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

22. März 1973.

DEAG Datenerfassungs-AG., in Windisch, Betrieb einer Dienstleistungsstelle für die Erfassung von Daten zur Weiterverarbeitung auf elektronischen Datenverarbeitungsanlagen (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1971, S. 1797). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

22. März 1973. Grundstücke und Immobilien usw.

J. H. Kunz AG, Aarau, Kauf und Verkauf, Verwaltung und Betrieb von Grundstücken und Immobilien, Erstellung von Neubauten und Betrieb von Handelsgeschäften aller Art (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1972, S. 962). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

22. März 1973.

Benzinhandels A.G., in Oberrisingenthal, Handel mit Benzin und Treibstoffen aller Art (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1972, S. 3112). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

22. März 1973.

Milchgenossenschaft Schiltwald, in Schmiedrued (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1973, S. 736). Nachdem die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung eingegangen ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

22. März 1973.

Weinhausgenossenschaft Hornussen, in Hornussen (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1973, S. 735). Nachdem die Zustimmung der eidgenössischen Steuerverwaltung eingegangen ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

22. März 1973. Occasions-Büromöbel, Bürostühle usw.

Büroe AG, in Villnachern, Handel mit Occasions-Büromöbeln und Bürostühlen, mit Verwaltungs- und Geschäftseinrichtungen sowie mit Hotel- und Café-Einrichtungen (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1970, S. 2908). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

22. März 1973. Immobilien.

Partizipia AG, bisher in Würenlos, An- und Verkauf sowie Vermittlung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1971, S. 1135). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Glarus (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1973, S. 695) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

22. März 1973. Waren verschiedener Art usw.

Frevag AG, in Wettingen, Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere mit kosmetischen und chemisch-technischen Artikeln (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1971, S. 2994). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

22. März 1973. Zentralheizungen, Lüftungen usw.

Zimmerli & Haller A.G., Zweigniederlassung in Brugg, Bau von Zentralheizungen, Lüftungen, wärmetechnischen und sanitären Anlagen (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1972, S. 263). Mit Hauptsitz in Olten. An der Generalversammlung vom 8. Dezember 1972 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wird nun geschrieben: Zimmerli & Haller AG. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmen beteiligen und kann Grundstücke erwerben und veräussern. Der Vizepräsident des Verwaltungsrates, Heinz Zimmerli, wohnt nun in Hägendorf SO.

22. März 1973.

Genossenschaft von Landwirten von Aarau und Umgehung, in Aarau (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1954, S. 1806). An der Generalversammlung vom 17. Februar 1972 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation abgeschlossen ist. Die Löschung der Firma im Handelsregister erfolgt, sobald die entsprechenden Bewilligungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

22. März 1973.

Kirchhof, Uhren & Bijouterie, in Lenzburg, Handel mit Uhren, Brillen und andern optischen Artikeln, sowie in Gold- und Silberwaren (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1934, S. 983). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

22. März 1973.

Kirchhof, Uhren & Bijouterie, in Lenzburg, Torgasse 4. Inhaberin dieser Firma ist Anna Kirchhof-Leder, von Dörlingen SH und Lenzburg, in Lenzburg. Handel mit Uhren, Brillen und andern optischen Artikeln, sowie mit Gold- und Silberwaren.

22. März 1973. **Aargauische Hypotheken- & Handelsbank**, Zweigniederlassungen in Wohlen, Bremgarten und Villmergen (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1973, S. 456), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Die Prokura von Rudolf Notter (Leiter der Agentur Villmergen) ist erloschen.

22. März 1973. **Aargauische Hypotheken- & Handelsbank**, Zweigniederlassungen in Baden, Wettingen, Neuenhof, Niederröhrdorf und Spreitenbach (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1973, S. 456), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Rudolf Notter, von Boswil AG, in Villmergen (Verwalter der Filiale Wettingen).

22. März 1973. **Textil- & Lebensmittel-AG Sulrenbrücke**, in Schöftland, Betrieb eines Textilhauses und Lebensmittelgeschäftes (SHAB Nr. 173 vom 27. 6. 1969, S. 1753). An der Generalversammlung vom 11. Dezember 1972 wurde die Auflösung dieser Gesellschaft beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation vollständig durchgeführt ist. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die entsprechenden Bewilligungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

22. März 1973. **Röthel's Herrenmode 5610 Wohlen**, in Wohlen, Bahnhofstrasse 23. Inhaber dieser Firma ist Walter Röthel-Libicky, von Hägendorf SO, in Wohlen. Handel mit Herrengrosskonfektion, Chemiserie, Unterwäsche, Krawatten, Pullovern, Gürteln und Socken.

23. März 1973. **Hypothekbank Lenzburg**, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lenzburg und Zweigniederlassung in Mellingen (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1972, S. 862). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Franz Maier, von Zürich, in Erlinsbach-Obererlinsbach AG. Die Prokura von Guido Fürst ist erloschen. Der stellvertretende Direktor Dr. rer. pol. Peter Stampfli ist auch Sekretär des Verwaltungsrates.

23. März 1973. **Konstruktionsmaterial usw. SACAC, Schleuderbetonwerk AG Lenzburg**, in Lenzburg, Herstellung und Auswertung von Konstruktionsmaterial aller Art usw. (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1972, S. 1325). Die Prokura von Peter Kohler ist erloschen.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

23. März 1973. **Bau- und Maschinenkonstruktion. Gebr. Tuschschmid A.G.**, in Frauenfeld, Betrieb von Werkstätten für Bau- und Maschinenkonstruktionen und Durchführung sämtlicher damit verbundenen Geschäfte; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1972, S. 237). An Hans Schaffner, von und in Frauenfeld, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

23. März 1973. **Immobilien. Talbach AG Frauenfeld**, in Frauenfeld, Erwerb, Verwaltung und Auswertung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1969, S. 1395). Hugo Erb, einziges Mitglied des Verwaltungsrates wohnt nun in Winterthur.

23. März 1973. **Aluminiumgiesserei. H. P. Kanzler**, in Freidorf-Roggwil, Aluminiumgiesserei (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1966, S. 4047). Ueber die Firma wurde am 16. März 1973 der Konkurs eröffnet.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio d'Acquarossa

22. marzo 1973. **Ghisla Teodoro SA**, in Marolita (FUSC del 21. 1. 1971, N° 16, p. 160). Con risoluzione assembleare e atto pubblico di data 16 marzo 1973, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 300 000 a fr. 600 000, mediante l'emissione di 300 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, liberate. Il capitale sociale, interamente liberato, è ora di fr. 600 000, diviso in 600 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

##### Ufficio di Bellinzona

22. marzo 1973. **Immobiliare Belprato SA**, in Bellinzona. Società anonima costituita con atto notarile e statuto dell'8 marzo 1973. Scopo: acquisto, vendita, costruzione, amministrazione, gestione, locazione di immobili e partecipazione a società similari; in particolare l'acquisto della particella N 262 RFD Sementina dal signor Pietro Monighetti, in Montecarso, per il prezzo di fr. 229 330 da versare in contanti. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Convocazione: Foglio ufficiale del cantone Ticino e per lettera raccomandata se noti tutti gli azionisti. Amministrazione: da 1 a 7 membri, attualmente da amministratore unico ché è Gianni Sommaruga, da Lugano, in Giubiasco, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Stefano Ghiringhelli, Piazza del Sole 7.

##### Ufficio di Faido

22. marzo 1973. **Ristorante. Aldo Belfa**, in Bodio, gerenza del ristorante Bar Eden (FUSC del 21. 5. 1971, N° 116, p. 1232). La ditta viene radiata in seguito a cessazione di esercizio.

22. marzo 1973. **Stabilitimenti meccanici, prodotti industriali. Officine di Piotta SA (Piotta-Werke AG) (Usines de Piotta SA)**, in Piotta (FUSC del 8. 12. 1966, N° 288, p. 3897). Dr. Moritz von Moos, da cd in Lucerna, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione, perciò la sua firma viene radiata. Subentra Josef Graber, da ed in Kriens LU, membro, con diritto di firma collettiva e dote. Sergio Giannini, da Sobrio, in Piotta, è nominato procuratore e firma collettivamente a due con altra persona autorizzata.

##### Ufficio di Lugano

22. marzo 1973. **Armadi, ecc. Imas S.A.**, in Lugano, la compera e la vendita di armadi, ecc. (FUSC dell'11. 5. 1971, N° 108, p. 1136). Paolo Merlo, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Angelo Arigoni, da ed in Vezia.

22. marzo 1973. **Immobilien, ecc. Frestat S.A.**, in Castagnola di Lugano, compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 5. 5. 1971, N° 103, p. 1078).

**Baloo S.A.**, in Savosa, la compravendita di immobili, ecc. (FUSC del 21. 9. 1970, N° 220, p. 2135).

Con verbali notarili delle assemblee generali straordinarie del 15 marzo 1973 le società hanno deciso di trasferire la sede a Comano. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Recapito: c/o Theresia Reggiori-Brügger.

23. marzo 1973. **Immobilien, ecc. Bewerta A.G.**, in Agno, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 18. 9. 1972, N° 219, p. 2433). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 22 marzo 1973 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 250 000 a fr. 500 000 mediante

l'emissione di 250 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 500 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

##### Distretto di Mendrisio

23 marzo 1973. **Partecipazioni. Lordflex S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 15. 1. 1971, N° 11, p. 107). Dr. Alessandro Villa e Dr. Elbio Gada, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Fabio Maspoli, da Mendrisio, in Novazzano, è stato nominato amministratore unico, con firma individuale.

23 marzo 1973. **Lattoniere, ecc. Carpi Egidio**, in Novazzano, lattoniere, idraulico, impianti sanitari e riscaldamenti centrali (FUSC del 31. 7. 1959, N° 175, p. 2161). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aubonne

16 mars 1973. **LS. Magnin**, à Mollens (FOSC du 11. 8. 1958, p. 2175). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 mars 1973. **Auberge. Marie Schafroth**, à Féchy, exploitation de l'auberge communale (FOSC du 31. 8. 1964, p. 2638). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

20 mars 1973. **Société de fromagerie de Marchissy**, à Marchissy, société coopérative (FOSC du 12. 5. 1964, p. 1485). Jean-Jacques Humbert, de et à Marchissy, a été nommé président. Roger Humbert a démissionné. ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

##### Bureau de Lausanne

23 mars 1973. **Génie civil. Sika-Bau Aktiengesellschaft, succursale de Lausanne**, génie civil (FOSC du 5. 12. 1966, p. 3848), société anonyme avec siège principal à Zurich. Cette raison sociale est radiée d'office par suite de la radiation de la société au siège principal (FOSC du 6. 2. 1973, p. 353).

23 mars 1973. **Transports de blessés. Michel Bersier**, à Lausanne, transport de malades et blessés à l'enseigne «Ambulance Métropole» (FOSC du 30. 1. 1973, p. 295). Nouvelle adresse: Rue du Pré-du-Marché 23.

23 mars 1973. **Régie Georges Guillerey S.A.**, à Lausanne, gérance et courtage d'immeubles (FOSC du 20. 7. 1972, p. 1925). Bertrand Chave, de Lausanne, à Montreux, est nommé directeur avec signature collective à deux.

23 mars 1973. **Vins. André Chastelain**, à Crissier, commerce, représentation, importation et exportation de vins (FOSC du 29. 9. 1959, p. 2679). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

23 mars 1973. **Vins. Olivier Chastelain**, à Crissier. Titulaire: Olivier Chastelain, de Vevey et La Tour-de-Peilz à Crissier. Commerce de vins en gros, importation. Rue de la Cure 5.

#### Genf - Genève - Ginevra

21 mars 1973. **Hôtel Astoria SA**, à Genève (FOSC du 17. 10. 1972, p. 2695). Capital porté de fr. 300 000 à fr. 400 000 par l'incorporation de réserves, à concurrence de fr. 100 000, et l'émission de 100 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 400 000, entièrement versé, divisé en 400 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 9 mars 1973.

21 mars 1973. **Garage du Stand SA**, à Genève (FOSC du 19. 10. 1972, p. 2716). Nouvelle raison de commerce: **Etablissement du Stand SA**. But modifié: exploitation, location et mise en gérance de garages et de stations-service; achat, vente, importation et exportation de tous produits et articles manufacturés ou non, notamment dans le domaine du traitement des eaux. Statuts modifiés le 9 mars 1973. Adresse: 57, rue du Rhône, chez Gerdel SA.

21 mars 1973. **Investissements. Inter Research and Development SA**, à Genève, investissements, analyses financières, etc. (FOSC du 28. 4. 1970, p. 965). Edouard Huguenin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Denoréaz, d'Aigle VD, à Renens VD, est administrateur unique avec signature individuelle.

21 mars 1973. **Cafés. Le Kid SA**, à Genève, exploitation de cafés, restaurants, etc. (FOSC du 2. 11. 1970, p. 2483). Ernest Briner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Yves Crausaz, président; Anne-Marie Crausaz, secrétaire, tous deux d'Auboranges FR, à Lausanne, et Canisia Crausaz, du Locle NE, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 11bis, rue Leschet.

21 mars 1973. **Chareuterie. Paul Matile SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 mars 1973. But: commerce de viandes et de charcuterie en gros et au détail ainsi que commerce de bétail. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Réprise de biens envisagés: les actifs du commerce jusqu'ici exploités sous la raison individuelle «P. Ferrier» à Genève, selon inventaire du 9 mars 1973, comprenant l'agencement, le mobilier, le matériel, les machines, les armoires frigorifiques et autres installations, une camionnette ainsi que le goodwill, pour fr. 220 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Tochon, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 30, rue de Berne.

21 mars 1973. **Pharmacie de Plainpails Société Anonyme**, à Genève (FOSC du 15. 6. 1971, p. 1474). Pascale Brudon, de France, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

21 mars 1973. **Participations. Silmar SA**, à Genève, administration de participations à toute entreprise (FOSC du 28. 12. 1966, p. 4137). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Silmar SA**, en liquidation. Liquidatrice: l'administratrice Madeleine Wiedmer, avec signature individuelle.

21 mars 1973. **Société de Diffusion Textile Soditex SA**, à Caruge, commerce de toutes matières premières, etc. (FOSC du 20. 11. 1972, p. 2994). Les pouvoirs de Thomas Anderes, de même que la procuration de George Gay, sont radiés.

#### Abhanden gekommene Werttitel

#### Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 31. Oktober 1922 von Fr. 471.70, lastend im ersten Range auf Interimregister Oberbözberg Nr. 364, Plan 12, Parzelle 316, lautend auf Johann Jakob Wächter, Italen-Remigen, nähere Personellen unbekannt, als Gläubiger.

Der allfällige Besitzer des genannten Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben innert Jahresfrist von der ersten Publikation an, d.h. bis zum 9. April 1974 dem Bezirksgericht Brugg vorzulegen, ansonsten der Schuldbrief gestützt auf Art. 870 ZGB für kraftlos erklärt wird. (507<sup>9</sup>)

5200 Brugg, den 27. März 1973

Bezirksgericht Brugg

Es werden vermisst:

- Eigentümerschuldbrief von Fr. 4500.-, eingetragen am 4. November 1928, Serie 1/3890, haftend im II. Rang.  
- Eigentümerschuldbrief von Fr. 2000.-, eingetragen am 4. November 1928, Serie 1/3890, haftend im III. Rang.

auf Pieterlen-Grundbuchblatt Nr. 1391 der Fräulein Lina Schären, Friedrichs sel. von Spiez, geb. 1892, geb. Hausangestellte, wohnhaft gewesen in Pieterlen, verstorben am 25. September 1972, nunmehr auf deren Erbin Frau Marie Brandenberger geb. Schären, Witwe des Hugo, von Winterthur, geb. 1896, wohnhaft in Pieterlen, lautend.

Der allfällige Inhaber der Titel wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls die Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. (506<sup>9</sup>)

3294 Büren an der Aare, den 2. April 1973 Der Gerichtspräsident:  
Jäggi

Es werden vermisst:

Schuldbrief über Fr. 1500, ang. 1. Mai 1881, im 3. Rang.  
Schuldbrief über Fr. 800.- ang. 15. September 1918, im 8. Rang,  
beide haftend auf Liegenschaft Schwabenheim, Honau, Parzellen 31, 14, 71, 86 Grundbuch Honau.

Die Inhaber der genannten Titel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, sonst werden sie kraftlos erklärt. (496<sup>9</sup>)

6010 Kriens, den 28. März 1973 Der Amtsgerichtspräsident III  
von Luzern-Land:  
Scharfenberger

Der Schuldbrief von Fr. 2000.- vom 2. November 1917, Grundbuchbeleg O.1/1063, lastend auf dem Grundstück «Hohri» bei Willigen/Schattenhalb, Grundbuchblatt Nr. 497, wird von der Erbgemeinschaft der Frau Mina Marti-Isehi, wohnhaft gewesen in Willigen/Schattenhalb, vermisst.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen binnen der Frist eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, dem Richteramt Oberhasli in Meiringen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (483<sup>9</sup>)

3860 Meiringen, den 27. März 1973 Der Gerichtspräsident:  
U. von Steiger

Vermisst wird:

Inhaberschuldbrief von Fr. 1130.-, haftend auf Alpen Seeli, Schwand und Gschwent, Grundbuch Giswil Band A, Blatt 239, errichtet: 17. August 1942, im I. Rang, ohne Vorgang, gleichberechtigt Fr. 27 670.-, verzinlich zu 5%. Schuldner und Grundeigentümer zur Zeit der Errichtung: Josef Burch, Schwendi, Sarnen. Heutiger Eigentümer: Teilsame Gross- teil, Giswil.

Der Inhaber dieses Wertpapiers wird aufgefordert, dieses innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (485<sup>9</sup>)

6060 Sarnen, den 27. März 1973 Kantonsgerichtspräsidentium Obwalden

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief für Fr. 6000.-, ausgestellt am 27. November 1953, lautend auf den Schuldner Sigmund Steiner, geb. 1899, Giesser, von Winterthur und Pfungen, wohnhaft Stollenweg 12, Winterthur, im 3. Rang lastend auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 3057 am Stollenweg 12, Winterthur (Pfandbuch Vertheim Bd. 7, S. 235).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (505<sup>9</sup>)

8400 Winterthur, den 3. April 1973 Im Namen des  
Bezirksgerichtes Winterthur  
Der Gerichtsschreiber:  
Dr. O. Brunner

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 20. Juni 1951 von Fr. 30 000.—, haftend im 1. Rang auf GB Aarburg Nr. 977, Plan 5, Parzelle 1290, lautend auf die Ersparniskasse Olten als Gläubigerin, und Eduard Hodel, geb. 1895, pens. Magazinarbeiter, in 4663 Aarburg, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, diesen binnen eines Jahres, d. h. bis am 29. März 1974, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (484f)

4800 Zofingen, den 27. März 1973 Bezirksgericht Zofingen

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaber-Obligation zu \$ 1000.— nom. der 4% Wandelanleihe der Aluisse Internationale NV, Curaçao, 1969/87, Nr. 17524, datiert 1. März 1969, mit Jahrescoupons per 1. März 1970 ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen.

Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (503<sup>3</sup>)

8000 Zürich, den 29. März 1973 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

25 Inhaber-Aktien der Züri-Leu Garage AG zu je Fr. 1000.— nom., Nrn. 6-15, 26-30 und 36-45, ausgegeben auf Grund der Statuten vom 4. März 1955.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen.

Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (504<sup>3</sup>)

8000 Zürich, den 29. März 1973 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Par ordonnance du 29 mars 1973, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les cinquante actions au porteur de mille francs chacune, formant le capital social de fr. 50 000.— de la société Chocolate Pot SA, à Fribourg.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à 1700 Fribourg, dans le délai de six mois, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (494<sup>f</sup>)

1700 Fribourg, le 29 mars 1973 Le greffier du Tribunal: Plancherel

Par ordonnance du 30 mars 1973, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a décidé l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler le titre suivant:

Obligation de caisse 5 1/2% de la Banque de l'Etat de Fribourg, No 730 117 de fr. 3000.—, au porteur, émise le 14 septembre 1973, avec coupons du 14 septembre 1972 au 14 septembre 1973, coupons attachés.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à 1700 Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (508<sup>3</sup>)

1700 Fribourg, le 30 mars 1973 p.o. le greffier du Tribunal: Plancherel

Le Juge-instructeur des districts d'Hérens-Conthey à la requête de M<sup>e</sup> Albert Papilloud, avocat, à Sion, agissant pour la communauté héritière de M. Damien Quennoz de Félicien, de son vivant domicilié à Conthey-Place, somme le détenteur de l'obligation hypothécaire de fr. 25 000.—, souscrite le 16 février 1934 par M. Damien Quennoz, prénommé, et garantie par l'inscription No 1748-1934, de produire ce titre au greffe du Tribunal d'Hérens-Conthey, à Sion, jusqu'au 15 avril 1974, sous peine d'en prononcer l'annulation. (495<sup>3</sup>)

1950 Sion, le 23 mars 1973 Le Juge-instructeur: L. Allet

Le Juge-instructeur du district de Sion à la requête de la Caisse d'Epargne du Valais, à Sion, somme le détenteur inconnu des titres ci-après, de les déposer en notre greffe dans les six mois dès la présente publication (art. 983 et 55 CO) sous peine d'annulation, soit:

1 obligation de la Caisse d'Epargne du Valais no 13 842 de fr. 5000.— échéant le 20 juillet 1973, avec coupons no 4 et suivants attachés;

1 obligation de la Caisse d'Epargne du Valais no 14 497 de fr. 20 000.—, échéant le 2 janvier 1974, avec coupon no 3 et suivants attachés. (509<sup>3</sup>)

1951 Sion, le 30 mars 1973 Le Juge-instructeur: L. de Riedmatten

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 16 gennaio 1973 della B.A.T. (Suisse) SA, Ginevra, in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria di fr. 40 000.— iscritta in 1° grado il 23 marzo 1943 (doc. 136) sul mappale 456 del Comune di Bioggio di proprietà dell'istante a favore della Società Anomia Tosca, Lugano, cartella andata smarrita, a volerla produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione del presente decreto sotto comminatoria di ammortamento. (497<sup>f</sup>)

6900 Lugano, il 29 marzo 1973 Per la pretura Lugano-Distretto Il segretario ass.: G. Riva

**Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti**

Mit heutiger Erkenntnis sind kraftlos erklärt worden:

1. Inhaber-Schuldbrief, Fr. 5000.—, angegangen 15. November 1942, im 1. Rang,

2. Inhaber-Schuldbrief, Fr. 2000.—, angegangen 15. Mai 1943, im 2. Rang,

3. Inhaber-Schuldbrief, Fr. 2000.—, angegangen 1. Juni 1943, im 3. Rang, alle haftend auf Parzelle Nr. 18 «Unterdorf», Plan 1 Grundbuch Pfeffikon, der Erbgemeinschaft Julius Fuchs-Haller, Pfeffikon. (517)

6210 Sursee, den 2. April 1973 Der Amtsgerichtspräsident: Wigger

Die am 9., 10. und 13. März 1972 ausgeschriebenen Titel

Fr. 4500.— Termin-Schuldbrief lautend auf den Inhaber, vom 4. Juni 1928, im 7. Rang, Vorgang Fr. 20 100.—, zinsfällig 1. Juli, ursprünglicher Schuldner: Max Bettenmann; Zedekopierbuch 85 S. 4635, haftend auf Liegenschaft Nr. 373, Gossauerstrasse 19, Herisau;

Fr. 8000.— liegender Zedel vom 11. Oktober 1926, im 2. Rang, Vorgang Fr. 16 000.—, zinsfällig 1. Oktober, Zedekopierbuch Bd. 83, Nr. 4318; damaliger Schuldner: Karl Wagner, haftend auf Liegenschaft 1546 B, Waisenhausstrasse 20, der Witwe Bertha Wagner-Studer, Herisau;

Fr. 2400.— Schuldbrief vom 6. Oktober 1939, Vorgang Fr. 20 500.—, zinsfällig 31. August, ursprünglicher Schuldner: Gottfried Knöpfel; eingetragen im Zedekopierbuch Bd. 26 Nr. 2002, haftend auf Liegenschaft Nr. 105, Teller, Urnäsch (Pfr. Prot. VIII/1131);

sind innert Frist nicht vorgelegt worden und werden daher für kraftlos erklärt. (511)

9043 Trogen, den 3. April 1973 Obergerichtskanzlei Appenzel A. Rh.

Nach erfolgtem Aufruf hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, die folgenden Schuldurkunden als kraftlos erklärt:

Ein Inhaberschuldbrief für Fr. 1000.— und ein Namensschuldbrief zu Gunsten der Gebr. Sulzer AG für Fr. 3000.—, beide ausgestellt am 28. Oktober 1922, lautend auf den Schuldner Ludwig Krebs-Bader, Kalkulator, geb. 1888, von und in Oberwinterthur, unt. Friedheimstrasse 31, lastend im 2. und 3. Rang auf der im Talackergebiet in Oberwinterthur befindlichen Liegenschaft Kat. Nr. 6049, Plan 41 (Grundprotokoll Oberwinterthur Dorf Bd. 15 pag. 480/81). (512)

8400 Winterthur, den 3. April 1973 Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur Der Gerichtsschreiber: Dr. O. Brunner

Nach erfolgtem Aufruf hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, die folgende Schuldurkunde als kraftlos erklärt:

Schuldbrief für Fr. 19 000.—, am 21. Februar 1868 ausgestellt auf den Schuldner Dr. med. Beno Fassbind-Camenzind, von Luzern, in Neftenbach, und den Gläubiger Dr. med. Joh. Konrad Tobler, von und in Neftenbach, seit 1. Januar 1912 als Inhaberschuldbrief geltend, vorgangsfrei lastend auf dem heute der Schulgemeinde Neftenbach gehörenden sog. Herrenhaus, einem Waschhaus, einem Schopf, Brunnen und ungefähr 3/4 Vierlingen Umgelände in Neftenbach (Grundprot. Neftenbach Bd. 14 S. 188/9; letztbekannter Briefinhaber: Dr. Kleiner-Tobler in Herrliberg). (513)

8400 Winterthur, den 3. April 1973 Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur Der Gerichtsschreiber: Dr. O. Brunner

Nach erfolgtem Aufruf hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, die folgende Schuldurkunde als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 13 500.—, ausgestellt am 24. September 1949, lautend auf den Schuldner Erwin Glaus-Peter, geb. 1920, von Rüeggisberg BE, Mitfahrer, wohnhaft untere Hohlglasse 11, in Winterthur-Oberwinterthur, lastend im 2. Rang auf einem Wohnhaus mit 2 Aren 68 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der unteren Hohlglasse 11, Kat. Nr. 3583, Ebl. I, Plan 37 (Pfandbuch Oberwinterthur Bd. 4 S. 260, Pfandtitelverzeichnis 1949 Nr. 152). (514)

8400 Winterthur, den 3. April 1973 Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur Der Gerichtsschreiber: Dr. O. Brunner

Nach erfolgtem Aufruf hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, die folgende Schuldurkunde als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 4000.—, ausgestellt am 28. Februar 1944, lautend auf den Schuldner Ernst Appert, geb. 1902, Posthalter, von und in Neubrunn-Turbenthal, lastend im ersten Rang auf ca. einer Hektare und achtzig Aren Wald und Wiesen in der Wälbalden im Banne Seelmaten-Turbenthal (Protokoll Turbenthal Bd. 28 pag. 214/5; Tagebuch 1944 Nr. 7, 1944 Beleg 1, A 8 Nr. 829; Pfandtitelverzeichnis 1944 Nr. 9). (515)

8400 Winterthur, den 3. April 1973 Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur Der Gerichtsschreiber: Dr. O. Brunner

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 14. März 1973 folgende Titel als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 7500.—, datiert 12. Januar 1921, lautend auf Heinrich Stadler, Wirt zur Rehalm, Zürich 8, lastend im 8. Rang auf der Liegenschaft Forchstrasse 395, Zürich 8, urspr. Kat. Nr. 1830 (4146,4 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten), nunmehr Kat. Nr. 2729 (4158,8 m<sup>2</sup>); B 30/163, Grundbuchamt Riesbach-Zürich;

Inhaberschuldbrief über Fr. 11 000.—, datiert 12. Januar 1921, lautend ebenfalls auf Heinrich Stadler, lastend im 9. Rang auf obiger Liegenschaft; B 30/164, Grundbuchamt Riesbach-Zürich. (510)

8000 Zürich, den 3. April 1973 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Par ordonnance du 2 avril 1973, le président du Tribunal de première instance de Genève a prononcé l'annulation des 50 actions au porteur de Fr. 1000.— chacune de la S. I. Rue Cléard 7 SA, ayant son siège à Genève, portant les numéros 1 à 50, coupons 1 et suivants attachés. (518)

1200 Genève, le 5 avril 1973 Tribunal de première instance, Genève: André Lamouille, greffier

Le Juge-instructeur des districts de Martigny et Saint-Maurice rend notoire que par décision du 3 avril 1973, il a prononcé l'annulation des titres suivants, conformément aux articles 981 et suivants du CO:

60 actions de Téléverbier SA, de Fr. 500.— chacune, no 7423/426, 7521/546, 8891/910 et 10723/732. (516)

1920 Martigny, le 3 avril 1973 J. M. Gross

**Andere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali**

**Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme  
in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch**

Phoenix Airways AG, Aeschenvorstadt 37, 4010 Basel, meldet das Flugzeug «Boeing 707-131», Werknummer 17611, Hoheits- und Eintragungszeichen HB-IEG, zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch an.

Nach Artikel 11, Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch sind binnen 30 Tagen schriftlich im Doppel beim Eidgenössischen Luftamt in Bern anzumelden:

- a) allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- b) allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder auf die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird. (A 220)

3003 Bern, den 29. März 1973 Eidgenössisches Luftamt Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches: Borella

**Register der schweizerischen Seeschiffe**

Das unter Nr. 58 im Register der Seeschiffe eingetragene, der Oceana Shipping AG, in Chur, gehörende Seeschiff «Corviglia» wird mit Bewilligung des Bundesrates vom 5. Dezember 1972 gemäss Artikel 36 Absatz 1 des Bundesgesetzes vom 23. September 1953 über die Seeschifffahrt unter der Schweizerflagge gestrichen. (A 221)

4000 Basel, den 29. März 1973 Schweizerisches Seeschiffsregisteramt

**Roland Kuhn AG, Luzern**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

**Erste Veröffentlichung**

An der Generalversammlung vom 30. März 1973 hat die Roland Kuhn AG, Luzern, die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 200 000.— auf Fr. 150 000.— durch Rückzahlung an die Aktionäre beschlossen. Den Gesellschaftsgläubigern wird hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung, Befriedigung oder Sicherstellung beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Roland Kuhn, Schönbühlring 3, 6005 Luzern, verlangen können. (A 219<sup>9</sup>)

6005 Luzern, den 30. März 1973 Roland Kuhn AG Der Verwaltungsrat

**Konsumgenossenschaft Zweisimmen und Umgebung, Zweisimmen**

**Coop Spiez, Spiez**

**Konsumgenossenschaft Gstaad und Umgebung, Gstaad**

**Rechnungsruf infolge Fusion gemäss Artikel 914 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Anlässlich ihrer ordentlichen Delegiertenversammlung vom 18. Dezember 1970 und vom 6. September 1971 hat die Coop Berner Oberland und Umgebung, in Thun, beschlossen, die Aktiven und Passiven der Genossenschaften

- Konsumgenossenschaft Zweisimmen und Umgebung per 1. 9. 1970
- Coop Spiez per 1. 1. 1971
- Konsumgenossenschaft Gstaad und Umgebung per 1. 10. 1971

infolge Auflösung derselben durch Fusion mit ihr und auf die vorgenannten Daten zu übernehmen.

Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaften, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist, seit der ersten Publikation, ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Direktion der Coop Berner Oberland, Seestrasse 14, 3601 Thun, anzumelden. (A 210<sup>5</sup>)

3601 Thun, den 29. März 1973 Coop Berner Oberland und Umgebung Der Präsident: H. Flückiger Der Sekretär: H. Buzzi

## Wozchod Handelsbank AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1972  
(vor Gewinnverteilung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheck		Bankenkreditoren auf Sicht	13 685 426.54
Bankendebitoren auf Sicht	20 400 373.67	Bankenkreditoren auf Zeit	309 113 622.50
Bankendebitoren auf Zeit	234 604 854.13	– davon mit Laufzeit bis 90 Tage	
– davon mit Laufzeit bis 90 Tage	129 370 000.—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	3 164 213.69
Wechsel	96 043 243.38	Kreditoren auf Zeit	250 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	8 855.61	– davon mit Laufzeit bis 90 Tage	250 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	1 769 300.45	Sonstige Passiven	21 375 830.35
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	2 172 000.—	Aktienkapital	40 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	4 486 020.12	Gesetzliche Reserven	1 000 000.—
Wertschriften	1 719 000.—	Ausserordentliche Reserven	3 600 000.—
Andere Liegenschaften	630 000.—	Saldo vortrag 1971	395 372.42
Sonstige Aktiven	5 847 662.78	Reingewinn 1972	1 986 629.25
Nicht einbezahltes Kapital	20 000 000.—		
	394 571 094.75		394 571 094.75
<b>Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1972</b>		<b>Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1972</b>	
Wertschriften:	Fr.	Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen	Fr.
Schweizerische Obligationen:		Indossamentverpflichtungen	59 000.—
Kantone	56 000.—	Garantieverpflichtungen	keine
Gemeinden	442 500.—	Akkreditivverpflichtungen	keine
Banken	319 000.—		32 707 000.—
Industrien-Kraftwerke	321 500.—		
Ausländische Obligationen	580 000.—		
	1 719 000.—		
		Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	Fr.
Gesamtbeitrag der Auslandaktiven	Fr.		5 916 180.—
	Fr.	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	Fr.
– davon Bankendebitoren	254 186 000.—		5 916 180.—
– mit Laufzeit bis 90 Tage	129 370 000.—		
– längerfristige	104 911 000.—		
<b>Aufwand</b>		<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1972</b>	<b>Ertrag</b>
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	18 439 676.94	Vortrag vom Vorjahr	395 372.42
Kommissionen	283 732.—	Aktivzinsen	14 734 727.30
Bankbehörden und Personal	2 032 724.35	Kommissionen	1 186 055.10
Beiträge an Wohlfahrtsinstitution des Personals	90 358.90	Ertrag des Wechselportefeuilles	6 223 295.70
Geschäfts- und Bürokosten	766 531.24	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	3 515 359.03
Steuern und Abgaben	436 240.35	Ertrag der Wertschriften	89 753.20
Abschreibungen und Rückstellungen	1 721 893.60	Verschiedenes	8 596.30
Reingewinn:			
Vortrag vom Vorjahr	395 372.42		
Gewinn per 1972	1 986 629.25		
	2 382 001.67		
	26 153 159.05		26 153 159.05

## Banque Scandinave en Suisse, Genève

Bilan au 31 décembre 1972

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	11 187 851.81	Engagements en banque à vue	3 178 308.47
Avoirs en banque à vue	8 148 634.63	Engagements en banque à terme	302 302 302.75
Avoirs en banque à terme	34 156 000.—	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	32 786 000.—	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	30 542 322.68
Effets de change	21 704 873.47	Créanciers à terme	19 124 984.54
Comptes courants débiteurs en blanc	1 951 385.29	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
Comptes courants débiteurs gagés	18 211 674.96	Livrets et comptes de dépôts	20 116 959.52
– dont garantis par hypothèques	74 786.05	Obligations et bons de caisse	15 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	12 099 934.30	Autres postes du passif	7 365 996.06
Avances et prêts à terme fixe gagés	288 143 768.55	Fonds propres:	
– dont garantis par hypothèques	1 258 546.50	capital-actions	35 000 000.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	3 750 000.—	réserve légale	650 000.—
Placements hypothécaires	313 000.—	réserve spéciale	5 250 000.—
Titres	17 340 679.70	Solde disponible:	
Participations permanentes	2 482 643.88	report de l'exercice précédent	345 960.08
Autres immeubles	16 023 397.95	bénéfice de l'exercice	2 217 130.54
Autres postes de l'actif	5 580 120.10		
	441 093 964.64		441 093 964.64
		Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs	Fr.
			135 269 763.38
<b>Etat des titres au 31 décembre 1972</b>			
	Fr.		
Obligations suisses:			
Cantons et communes	577 500.—		
Banques	15 498 000.—		
Obligations étrangères:			
Divers	1 125 000.—		
Actions et autres titres étrangers	140 179.70		
	17 340 679.70		
<b>Etat des participations permanentes au 31 décembre 1972</b>			
	Fr.		
Actions et autres titres suisses:			
Sociétés financières	2 482 643.88		
Montant des actifs à l'étranger dont avois en banque:			
– jusqu'à 90 jours d'échéance	39 385 190.30		
– à plus de 90 jours d'échéance	44 000.—		
<b>Charges</b>		<b>Compte de profits et pertes au 31 décembre 1972</b>	<b>Produits</b>
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	16 141 606.41	Intérêts créanciers	19 956 810.40
Commissions	200 094.92	Produit des effets de change et des papiers monétaires	2 132 942.49
Organes de la banque et personnel	3 124 658.15	Commissions	3 589 633.56
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	193 093.90	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	1 501 629.32
Frais généraux et frais de bureau	2 052 134.17	Produit des titres	777 970.49
Impôts	951 473.80		
Pertes, amortissements et provisions	3 078 794.37		
Bénéfice net	2 217 130.54		
	27 958 986.26		27 958 986.26

## Neue Ursprungsregeln in der EFTA

In Ergänzung zum EFTA-Ratsbeschluss Nr. 1/1973, mit dem die neuen Ursprungsregeln in der EFTA eingeführt wurden, hat der EFTA-Rat 4 weitere Beschlüsse gefasst.

Im Ratsbeschluss Nr. 2/1973 wird die Anwendung der Bestimmungen von Artikel 2 des neuen Teils I von Anhang B des EFTA-Ubereinkommens auf Norwegen geregelt. Dieser Beschluss hat sich aufgedrängt für den Fall, dass Norwegen am 1. April 1973 keine Freihand-

delsabkommen mit der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl in Kraft hat.

Mit den Ratsbeschlüssen Nrn. 3/1973, 4/1973 und 5/1973 werden in der EFTA bestimmte Ursprungs-Regelungen übernommen, die auch in den Gemischten Ausschüssen der bilateralen Abkommen der EFTA-Mitgliedstaaten und der Europäischen Wirtschaftsgemein-

schaft beschlossen wurden. Mit der Uebernahme dieser Bestimmungen wird dafür gesorgt, dass innerhalb der gesamten Freihandelszone identische Regeln bestehen.

Die erwähnten 4 EFTA-Ratsbeschlüsse sind nachstehend in deutscher Uebersetzung wiedergegeben.

## Übereinkommen zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation (EFTA)

### Änderung des Artikels 4 und des Anhangs B des Übereinkommens

#### EFTA-Ratsbeschluss Nr. 2/1973

(Vom 2. März 1973)

Der Rat,

gestützt auf Artikel 4 Absatz 5 des Übereinkommens zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation beschliesst:

- In allen Fällen, in denen die Bedingungen zur Anwendung des Artikels 25 Absatz 1 des Teils I zum Anhang B erfüllt sind, sind die Bestimmungen von Artikel 2 des Teils I zum Anhang B auch auf Norwegen anwendbar, auch wenn Norwegen keine Freihandelsabkommen mit der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl in Kraft hat.
- Dieser Beschluss tritt am Tage des Inkrafttretens des Ratsbeschlusses Nr. 1/1973 in Kraft.
- Der Generalsekretär der Europäischen Freihandelsassoziation hinterlegt den Text dieses Beschlusses bei der Regierung von Schweden.

### Anwendung des Artikels 4 und des Anhangs B des Übereinkommens

#### EFTA-Ratsbeschluss Nr. 3/1973

(Vom 2. März 1973)

Der Rat,

gestützt auf Artikel 4 Absatz 5 und Artikel 32 Absätze 1 (b) und 4 des Übereinkommens zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation

beschliesst:

#### 1. Ursprungs-Regelung Nr. 1

Festlegung der Methoden der Zusammenarbeit der Verwaltungen im Zollbereich

#### Artikel 1

Werden in dieser Regelung die Ausdrücke «Warenverkehrsbescheinigung» oder «Warenverkehrsbescheinigungen» verwendet, ohne dass angegeben wird, ob es sich um eine Bescheinigung des in Absatz 1 oder des in Absatz 2 von Artikel 8 des Teils I zum Anhang B des Übereinkommens über die Bestimmung des Begriffs «Ursprungszeugnisse» und über die Methoden der Zusammenarbeit der Verwaltungen handelt, so gilt die betreffende Bestimmung unterschiedslos für beide Arten von Bescheinigungen.

#### Artikel 2

1. Die Ausstellung einer Warenverkehrsbescheinigung ist unter der Verantwortlichkeit des Ausführs von diesem oder von seinem bevollmächtigten Vertreter zu beantragen.

Dieser Antrag ist auf einem der Formblätter zu stellen, deren Muster in den Beilagen 5 und 6 des Teils I zum Anhang B des Übereinkommens wiedergegeben sind. Dieses Formblatt ist entsprechend den Bestimmungen des Teils I dieses Anhangs auszufüllen.

2. Der Ausführer oder sein Vertreter fügt dem Antrag alle zweekdienlichen Unterlagen zum Nachweis dafür bei, dass für die Ausfuhr eine Warenverkehrsbescheinigung ausgestellt werden kann.

#### Artikel 3

1. Die Zollbehörden des Ausfuhr-Mitgliedstaates achten darauf, dass die in Artikel 2 erwähnten Formblätter ordnungsgemäss ausgefüllt werden. Sie überprüfen insbesondere, ob die Angaben in der Spalte «Warenbezeichnung» so eingetragen sind, dass jede Möglichkeit eines

missbräuchlichen Zusatzes ausgeschlossen ist. Zu diesem Zweck ist die Warenbezeichnung ohne Zeilenzwischenraum einzutragen. Ist die Spalte nicht vollständig ausgefüllt, so ist unter der letzten Zeile ein waagrecht Strich zu ziehen und der nicht ausgefüllte Teil durchzuzustreichen.

2. Das die Warenverkehrsbescheinigung die Beweisurkunde für die Gewährung der im Teil I zum Anhang B des Übereinkommens vorgesehenen Zollbehandlung der Zone oder Behandlung nach Artikel 25bis darstellt, müssen die Zollbehörden des Ausfuhr-Mitgliedstaates den Ursprung der Waren sowie die übrigen Angaben in der Bescheinigung nachprüfen.

#### Artikel 4

(Diese Ursprungs-Regelung enthält keinen Artikel 4)

#### Artikel 5

Die in Artikel 8 Absatz 1 des Teils I zum Anhang B des Übereinkommens erwähnte Warenverkehrsbescheinigung wird von den Zollbehörden eines Mitgliedstaates ausgestellt, wenn die Ausfuhrwaren als «Ursprungszeugnisse» dieses Staates im Sinne von Artikel 1 des Teils I zum Anhang B angesehen werden können.

#### Artikel 6

Die Warenverkehrsbescheinigung A.W. 1 wird von den Zollbehörden eines Mitgliedstaates ausgestellt, wenn die Ausfuhrwaren als «Ursprungszeugnisse» eines Mitgliedstaates oder der Gemeinschaft, im Sinne von Artikel 2 und gegebenenfalls von Artikel 3 des Teils I zum Anhang B des Übereinkommens angesehen werden können.

#### Artikel 7

Die Zollbehörden können zur Prüfung, ob die in den Artikeln 5 und 6 genannten Voraussetzungen erfüllt sind, alle Beweismittel verlangen oder alle Kontrollmassnahmen durchführen, die ihnen zweckdienlich erscheinen.

#### Artikel 8

1. Die Warenverkehrsbescheinigungen A.W. 1 müssen die Kurzbezeichnung der früher erteilten Bescheinigungen sowie die Nummern dieser Bescheinigungen tragen. Diese Angabe kann durch die Ausfuhrunterlagen ersetzt werden.

2. Im Falle der Anwendung der Artikel 2 und 3 des Teils I zum Anhang B des Übereinkommens ist in den Warenverkehrsbescheinigungen A.W. 1 der Staat anzugeben, der als Ursprungsland der Waren gilt.

#### Artikel 9

Der Nachweis, dass die in Artikel 7 des Teils I zum Anhang B des Übereinkommens genannten Voraussetzungen erfüllt sind, ist erbracht, wenn den Zollbehörden des Einfuhr-Mitgliedstaates vorgelegt werden:

- ein einziges, in dem Ausfuhr-Mitgliedstaat ausgefertigtes Frachtpapier, mit dem die Beförderung durch das Durchfuhrland erfolgt ist;
- eine von den Zollbehörden des Durchfuhrlandes erteilte Bescheinigung mit folgenden Angaben:
  - genaue Warenbeschreibung,
  - Zeitpunkt des Ent- und Verladens der Waren, gegebenenfalls unter Angabe des benutzten Schiffes,
  - die Bescheinigung der Bedingungen, unter denen sich die Waren im Durchfuhrland aufgehalten haben;
- sind diese Papiere nicht vorhanden, alle andern beweiskräftigen Unterlagen.

#### Artikel 10

In dem von den Zollbehörden auszufüllenden Teil der Warenverkehrsbescheinigungen ist das Datum der Erteilung der Bescheinigung anzugeben.

#### Artikel 11

Die Zollbehörden der Mitgliedstaaten teilen einander die Musterabdrücke der von ihren Zollstellen bei der Erteilung der Warenverkehrsbescheinigungen verwendeten Stempel mit.

#### Artikel 12

Eine oder mehrere Warenverkehrsbescheinigungen können stets durch eine oder mehrere Bescheinigungen ersetzt werden, sofern dies durch die Zollstelle erfolgt, bei der sich die Waren befinden.

#### Artikel 13

1. Wenn eine Bescheinigung gemäss Artikel 10 Absatz 1 des Teils I zum Anhang B des Übereinkommens nach der tatsächlichen Ausfuhr der Waren, auf die sie sich bezieht, erteilt wird, muss der Ausführer auf dem in Artikel 9 des Teils I zum Anhang B des Übereinkommens genannten Antrag:

- den Versandort und Versandtag der Waren angeben, auf die sich die Bescheinigung bezieht;
- bestätigen, dass bei der Ausfuhr der betreffenden Ware keine Warenverkehrsbescheinigung ausgestellt worden ist, mit Angabe der Gründe.

2. Die Zollbehörden können eine Warenverkehrsbescheinigung nachträglich erst ausstellen, nachdem sie geprüft haben, ob die Angaben im Antrag des Ausführs mit den entsprechenden Unterlagen übereinstimmen.

Nachträglich ausgestellte Warenverkehrsbescheinigungen müssen einen der folgenden Vermerke tragen:

- «NACHTRAEGLICH AUSGESTELLT»,
- «DELIVRE A POSTERIORI»,
- «RILASCIATO A POSTERIORI»,
- «ISSUED RETROACTIVELY»,
- «UDSTEDT EFTERFOLGENDE»,
- «UTFAR DAT I EFTERHAND»,
- «ANNETTU JALKIKATEEN»,
- «UTGEFID EFTIR A»,
- «UTSTEDT SENERE»,
- «EMITIDO A POSTERIORI».

#### Artikel 14

Bei Diebstahl, Verlust oder Vernichtung einer Warenverkehrsbescheinigung kann der Ausführer bei der Zollbehörde, die sie ausgestellt hat, ein Duplikat beantragen, das anhand der bei der Zollbehörde befindlichen Ausfuhrpapiere ausgefertigt wird. Dieses Duplikat ist mit einem der folgenden Vermerke zu versehen:

- «DUPLIKAT», «DUPLICATA», «DUPLICATO», «DUPLICATE»,
- «KAKSOISKAPPALE», «SAMRIT», «SEGUNDA VIA».

Das Duplikat erhält das Datum des Originals und gilt von diesem Tage an.

#### Artikel 15

Warenverkehrsbescheinigungen, die den Zollbehörden des Einfuhr-Mitgliedstaates nach Ablauf der in Artikel 11 des Teils I zum Anhang B des Übereinkommens genannten Vorlagefrist vorgelegt werden, können zur Anwendung der Zollbehandlung der Zone oder der Behandlung nach Artikel 25bis des Teils I zum Anhang B angenommen werden, wenn die Frist aus Gründen höherer Gewalt oder wegen aussergewöhnlicher Umstände nicht eingehalten werden konnte.

In allen anderen Fällen können die Zollbehörden des Einfuhrstaates die Warenverkehrsbescheinigungen annehmen, wenn ihnen die Waren vor Ablauf dieser Frist zur Abfertigung gestellt werden.

#### Artikel 16

Bei geringfügigen Abweichungen zwischen den Angaben in der Warenverkehrsbescheinigung und den Angaben in den Unterlagen, die den Zollbehörden zur Erfüllung der Einfuhrformlichkeiten für die Waren vorgelegt werden, wird die Bescheinigung nicht allein dadurch nichtig, sofern einwandfrei nachgewiesen wird, dass die Bescheinigung sich auf die gestellten Waren bezieht.

## Artikel 17

1. Die Mitgliedstaaten treffen alle erforderlichen Massnahmen, um zu verhindern, dass von einer Warenverkehrsbescheinigung begleitete Waren, die während ihrer Beförderung zeitweilig in einer Freizone auf ihrem Hoheitsgebiet verbleiben, dort ausgetauscht oder anderen als den üblichen Behandlungen unterzogen werden, die zu ihrer Erhaltung notwendig sind.

2. Wenn mit einer Warenverkehrsbescheinigung in eine Freizone eingeführte Ursprungserzeugnisse aus einem Mitgliedstaat einer Be- oder Verarbeitung unterzogen werden, müssen die zuständigen Zollbehörden auf Antrag des Ausführers eine neue Bescheinigung erteilen, wenn die vorgenommene Be- oder Verarbeitung den Bestimmungen des Teils I zum Anhang B des Übereinkommens entspricht.

## Artikel 18

1. Die beiden Teilstücke des Formulars EUR.2 nach dem der Ursprungs-Regelung Nr. 2 (Ratsbeschluss Nr. 4/1973) beigefügten Muster sind unter der Verantwortlichkeit des Ausführers oder von seinem bevollmächtigten Vertreter auszufüllen und zu unterzeichnen.

Sind die Waren der Sendung bereits im Ausfuhr-Mitgliedstaat unter Beachtung der Begriffsbestimmung für «Ursprungserzeugnisse» überprüft worden, so kann der Ausfuhrer in der Spalte «Bemerkungen» des Formulars EUR.2 auf diese Überprüfung verweisen.

2. Der Ausfuhrer trägt entweder in die grüne Etikette C1 oder in die Zollanmeldung C2/CP 3 den Vermerk «EUR. 2» sowie die Seriennummer des verwendeten Formulars ein.

## Artikel 19

1. Die nachträgliche Prüfung der Warenverkehrsbescheinigungen oder der Formulare EUR.2 erfolgt stichprobenweise; sie wird immer dann vorgenommen, wenn die Zollbehörden des Einfuhr-Mitgliedstaates begründete Zweifel an der Echtheit des Dokuments oder an der Richtigkeit der Angaben über den tatsächlichen Ursprung der betreffenden Ware haben.

2. Zur Anwendung von Absatz 1 senden die Zollbehörden des Einfuhr-Mitgliedstaates die Warenverkehrsbescheinigung oder das Teilstück 2 des Formulars EUR.2 oder eine Photokopie dieser Bescheinigung oder dieses Teilstücks an die Zollbehörden des Ausfuhr-Mitgliedstaates zurück und geben dabei gegebenenfalls die formalen oder sachlichen Gründe an, die eine Untersuchung rechtfertigen. Wenn die Rechnung bzw. eine Abschrift davon vorgelegt worden ist, fügen sie diese dem Teilstück 2 des Formulars EUR.2 bei; sie teilen alle bekannten Umstände mit, die auf die Unrichtigkeit der Angaben in der Warenverkehrsbescheinigung oder auf dem Formular schliessen lassen.

Beschliessen die Zollbehörden des Einfuhr-Mitgliedstaates, die Anwendung der Bestimmungen für die Zollbehandlung der Zone oder die Behandlung nach Artikel 25bis des Teils I zum Anhang B des Übereinkommens auszusetzen, bis das Ergebnis der Prüfung vorliegt, so bieten sie dem Einfuhrer die Freigabe der Waren vorbehaltlich der für notwendig erachteten Sicherheitsmassnahmen an.

3. Das Ergebnis der nachträglichen Prüfung ist der Zollbehörde des Einfuhr-Mitgliedstaates baldmöglichst mitzuteilen. Anhand des Ergebnisses muss sich feststellen lassen, ob die beanstandete Warenverkehrsbescheinigung oder das Formular EUR.2 für die tatsächlich ausgeführten Waren gilt und ob diese Waren wirklich unter die Zollbehandlung der Zone oder die Behandlung nach Artikel 25bis des Teils I zum Anhang B des Übereinkommens fallen.

Können die Zollbehörden der Einfuhr- und des Ausfuhr-Mitgliedstaates die Beanstandungen nicht klären oder treten dadurch Fragen der Auslegung des Teils I zum Anhang B des Übereinkommens auf, so werden diese Fälle dem Rat vorgelegt.

Um eine nachträgliche Überprüfung der Bescheinigungen zu ermöglichen, müssen die Zollbehörden des Ausfuhr-Mitgliedstaates die Ausfuhrpapiere bzw. die an ihrer Stelle verwendeten Kopien mindestens zwei Jahre lang aufbewahren.

## Artikel 20

Bei Anwendung von Artikel 25 Absatz 1 des Teils I zum Anhang B des Übereinkommens können die Warenverkehrsbescheinigungen sowie die Formulare EUR.2 mit einem der folgenden Vermerke versehen werden:

- «ART. 25.1 GEGEBEN»,
- «APPLICATION ART. 25.1»,
- «APPLICAZIONE ART. 25.1»,
- «ART. 25.1 SATISFIED»,
- «ART. 25.1 OPFYLDT»,
- «ART. 25.1 TILLAMPLIG»,
- «25.1 ARTIKLAA SOVELLETTU»,
- «25.1 GR. FULLNAEGT»,
- «ART. 25.1 OPPFYLLT», «ART. 25.1 CUMPRIDO».

Diese Vermerke sind in den Warenverkehrsbescheinigungen gültig, wenn sie mit dem Stempelabdruck der zuständigen Zollstelle versehen sind.

## Artikel 21

Die in den Artikeln 8, 13, 14 und 20 genannten Kurzbezeichnungen und Vermerke werden in der Spalte «Bemerkungen» der Bescheinigung eingetragen.

2. Dieser Ratsbeschluss tritt am Tage des Inkrafttretens des Beschlusses Nr. 1/1973 in Kraft.

3. Der Generalsekretär der Europäischen Freihandelsassoziation hinterlegt den Text dieses Beschlusses bei der Regierung von Schweden.

## Anwendung des Artikels 4 und des Anhangs B des Übereinkommens

## EFTA-Ratsbeschluss Nr. 4/1973

(Vom 2. März 1973)

Der Rat,

gestützt auf Artikel 4 Absatz 5 und auf Artikel 32 Absätze 1 (b) und 4 des Übereinkommens zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation

beschliesst:

## 1. Ursprungs-Regelung Nr. 2

betreffend die Begriffsbestimmung «Ursprungserzeugnisse» und die Methoden der Zusammenarbeit der Verwaltungen

(Postsendungen)

## Artikel 1

Auf Ursprungserzeugnisse, die den Erfordernissen des Teils I zum Anhang B des Übereinkommens entsprechen und die mit der Post versandt werden (einschliesslich Postpakete), wird, soweit es sich um Sendungen handelt, die ausschliesslich «Ursprungserzeugnisse» enthalten und deren Wert je Sendung 1000 Rechnungseinheiten nicht überschreitet, bei Vorlage eines Formulars EUR.2 – von dem ein Muster diesem Beschluss beigefügt ist – bei der Einfuhr in einen Mitgliedstaat die Zollbehandlung der Zone oder die Behandlung nach Artikel 25bis des Teils I zum Anhang B gewährt.

## Artikel 2

Das Formular EUR.2 wird vom Ausfuhrer ausgefüllt. Es ist in der offiziellen Sprache eines der Mitgliedstaaten oder in Englisch abzufassen und muss den internen Rechtsvorschriften des Ausfuhr-Mitgliedstaates entsprechen. Wird es handschriftlich ausgefüllt, so muss dies mit Tinte und in Druckschrift erfolgen. Das Formular EUR.2 besteht aus 2 Teilstücken im Format von je 210 x 148 mm. Es ist weiss, holzfreies, geleimtes Schreibpapier mit einem Quadratmetergewicht von mindestens 64 g zu verwenden. Das Formular EUR.2 kann so hergestellt sein, dass die beiden Teilstücke getrennt werden können.

Die Mitgliedstaaten können sich den Druck des Formulars vorbehalten oder ihn Druckereien überlassen, die sie dazu ermächtigt haben. Im letzteren Fall muss auf jedem Formular auf die Ermächtigung hingewiesen werden. Jedes Teilstück muss ausserdem das Kennzeichen der Druckerei sowie eine Seriennummer tragen.

## Artikel 3

Für jede Postsendung ist ein Formular EUR.2 auszustellen. Nach Ausfüllung und Unterzeichnung der beiden Teilstücke des Formulars heftet der Ausfuhrer bei Paketpostsendungen diese beiden Teilstücke der Postbegleitadresse an. Beim Versand mit der Briefpost heftet der Ausfuhrer das Teilstück 1 fest an die Sendung und legt das Teilstück 2 hinein.

Diese Bestimmungen befreien die Ausfuhrer nicht von der Erfüllung aller sonstigen durch Zoll- oder Postvorschriften festgelegten Förmlichkeiten.

## Artikel 4

1. Die Mitgliedstaaten gewähren die Zollbehandlung der Zone oder die Behandlung nach Artikel 25bis gemäss Teil I zum Anhang B des Übereinkommens ohne Vorlage eines Formulars EUR.2 auf Waren, die in Kleinsendungen an Privatpersonen verschickt werden, sofern es sich um Einfuhren handelt, denen keine kommerziellen Erwägungen zugrundeliegen und wenn angemeldet wird, dass sie den für die Anwendung dieser Vorschriften erforderlichen Voraussetzungen entsprechen und an der Richtigkeit dieser Erklärung kein Zweifel besteht.

2. Als Einfuhren, denen keine kommerziellen Erwägungen zugrundeliegen gelten solche, die gelegentlich erfolgen und die ausschliesslich aus Waren bestehen, die zum persönlichen Ge- oder Verbrauch des Empfängers oder seiner Familie bestimmt sind, wobei diese Waren weder durch ihre Beschaffenheit noch durch ihre Menge vermehren lassen dürfen, dass die Einfuhr aus geschäftlichen Gründen erfolgt. Ferner darf der Gesamtwert der Waren 60 Rechnungseinheiten nicht überschreiten.

## Artikel 5

Um die ordnungsgemässe Anwendung dieses Beschlusses zu gewährleisten, leisten die Mitgliedstaaten einander durch ihre Zollverwaltungen Amtshilfe bei der Überprüfung der von den Ausfuhrern auf Formular EUR.2 abgegebenen Erklärungen auf ihre Echtheit und Ordnungsmässigkeit.

## Artikel 6

Sanktionen werden gegen denjenigen angewendet, der ein Formular mit sachlich falschen Angaben anfertigt oder anfertigt lässt, um für eine Ware die Zollbehandlung der Zone oder die Behandlung nach Artikel 25bis des Teils I zum Anhang B des Übereinkommens zu erlangen.

2. Dieser Ratsbeschluss tritt am Tage des Inkrafttretens des Beschlusses Nr. 1/1973 in Kraft.

3. Der Generalsekretär der Europäischen Freihandelsassoziation hinterlegt den Text dieses Beschlusses bei der Regierung von Schweden.

## Anwendung des Artikels 4 und des Anhangs B des Übereinkommens

## EFTA-Ratsbeschluss Nr. 5/1973

(Vom 2. März 1973)

Der Rat,

gestützt auf Artikel 4 Absatz 5 und Artikel 32 Absätze 1 (b) und 4 des Übereinkommens zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation

beschliesst:

## 1. Ursprungs-Regelung Nr. 3

über Vermerke in den Warenverkehrsbescheinigungen A. W. 1 in Beilage 6 des Teils I zum Anhang B des Übereinkommens

Werden bei Be- oder Verarbeitungen nach Artikel 2 des Teils I zum Anhang B des Übereinkommens Ursprungserzeugnisse eines Mitgliedstaates oder der Gemeinschaft verwendet, die vor dem 1. April 1973 in einen Mitgliedstaat eingeführt wurden, so können bis zum 31. Dezember 1973 ohne Vorlage von Warenverkehrsbescheinigungen für diese Waren die Warenverkehrsbescheinigungen A. W. 1 erteilt werden, sofern die Zollbehörden des Ausfuhrstaates sich davon überzeugt haben, dass die Waren den Bestimmungen des Teils I des Teils I zum Anhang B genügen.

2. Dieser Ratsbeschluss tritt am Tage des Inkrafttretens des Beschlusses Nr. 1/1973 in Kraft.

3. Der Generalsekretär der Europäischen Freihandelsassoziation hinterlegt den Text dieses Beschlusses bei der Regierung von Schweden.



## CIBA-GEIGY AG

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur Teilnahme an der

### ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 3. Mai 1973, 10.30 Uhr,  
in die Kongresshalle der Schweizer Mustermesse in Basel

#### Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichts des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung für 1972 sowie Entgegennahme des Berichts der Kontrollstelle
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses
4. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 368 100 000.— um Fr. 36 810 000.— auf Fr. 404 910 000.— durch Ausgabe von 302 625 Namenaktien und 65 475 Inhaberaktien im Nennwert von je Fr. 100.— sowie Erhöhung des Partizipationsscheinkapitals um Fr. 4 660 000.— durch Ausgabe von 46 600 auf den Inhaber lautenden Partizipationsscheinen im Nennwert von je Fr. 100.—, unter Einräumung eines Bezugsrechts an die Aktionäre und Partizipationsscheininhaber im Verhältnis von 10:1.
5. Änderung von Art. 4 der Statuten
6. Ermächtigung des Verwaltungsrates zur Ausgabe von Partizipationsscheinen bis zu einem Höchstbetrage von weiteren Fr. 25 000 000.—, unter Ausschluss des statutarischen Bezugsrechts.
7. Wahl der Kontrollstelle

Wie im Pressecommuniqué vom 14. Februar 1973 bekanntgegeben wurde, beabsichtigt der Verwaltungsrat, der Generalversammlung zu beantragen, das Grundkapital und Partizipationsscheinkapital im Verhältnis von 8:1 zu erhöhen und im Anschluss an diese Kapitalerhöhung eine Optionsanleihe von Fr. 100 Mio zu begeben. Diese beiden Transaktionen standen unter dem ausdrücklichen Vorbehalt der Genehmigung durch die Eidg. Kommission der Emissionskontrolle. Diese hat in ihrer Sitzung vom 14. März 1973 Kürzungen verfügt, die zur Folge haben, dass nur noch eine Kapitalerhöhung im Verhältnis von 10:1 vorgenommen werden kann und dass die Begebung der Optionsanleihe auf Fr. 80 Mio beschränkt und auf das 3. Quartal 1973 verschoben werden muss. Der Antrag zur Ermächtigung des Verwaltungsrates zur Ausgabe weiterer Fr. 25 Mio Partizipationsscheine wird von diesen Beschlüssen nicht tangiert.

Zutrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung können von den Inhaberaktionären bis spätestens 25. April 1973 gegen Hinterlage ihrer Titel an der Gesellschaftskasse, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, beim Schweizerischen Bankverein, Basel, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, und bei den schweizerischen Niederlassungen dieser Bankinstitute, bei der Bank A. Sarasin & Cie., Basel, beim Bankhaus Ehinger & Cie., Basel, sowie bei den Herren Lombard, Odier & Cie., Genf, bezogen werden. Hinsichtlich des Bezuges der Zutrittskarten für im Aktienregister eingetragene Namenaktionäre wird auf die Einladung verwiesen, die heute an ihre Adresse versandt wird. In der Zeit vom 4. April 1973 bis und mit 3. Mai 1973 werden keine Übertragungen von Namenaktien vorgenommen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht, die Anträge über die Verwendung des Rechnungsergebnisses und über die Änderung der Statuten liegen vom 13. April 1973 an zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitze der Gesellschaft auf.

Falls sich ein Aktionär an der Generalversammlung vertreten lassen will, ist er gebeten, sich des hierfür vorgesehenen Vollmachtformulars zu bedienen. Gemäss Art. 12 der Statuten kann sich ein Aktionär an der Generalversammlung nur durch seinen gesetzlichen Vertreter oder einen anderen, an der Generalversammlung teilnehmenden Aktionär vertreten lassen.

Für den Verwaltungsrat der  
CIBA-GEIGY AG  
Der Präsident: Dr. L. v. Planta

Basel, den 4. April 1973



## Art. Institut Orell Füssli AG, Zürich

### EINLADUNG ZUR ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG

auf Mittwoch, 18. April 1973, 16 Uhr, am Sitz  
der Gesellschaft, Dietzingerstraße 3, Zürich 5

#### TRAKTANDEN

1. Abnahme des Berichtes und der Rechnung pro 1972 nach Anhörung des Revisorenberichtes und Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses
3. Wahlen
4. Verschiedenes

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 6. April 1973 an im Büro der Gesellschaft, Dietzingerstraße 3, auf. Besitzer von alten Inhaberaktien, die diese noch nicht zum Umtausch in Namenaktien eingereicht haben, sind gebeten, dies bis spätestens 13. April 1973 nachzuholen. Wie im Inserat vom 10. Januar 1973 mitgeteilt wurde, stehen die Aktionärrechte (insbesondere das Stimmrecht) nur den im Aktienbuch eingetragenen Namenaktionären zu.

Zürich, den 5. April 1973

Der Verwaltungsrat

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

## Au Palmier 2000 SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 16 avril 1973, à 10 heures, à la Société Littéraire, 19, rue de la Corrairie, Genève.

Ordre du jour:

1. Lecture et approbation du procès-verbal de l'assemblée générale des actionnaires du 9 juin 1972.
2. Présentation des comptes annuels et du rapport du conseil d'administration.
3. Lecture du rapport du contrôleur des comptes.
4. Approbation des rapports et décision concernant le résultat.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Elections statutaires.
7. Adaptation du but social et changement du domicile.
8. Divers.

Les comptes annuels et les rapports sont à disposition de Messieurs les actionnaires. Seuls les actionnaires inscrits au registre des actionnaires en date du 6 avril 1973 pourront prendre part à l'assemblée.

Genève, le 30 mars 1973

Le conseil d'administration

## Résidence des Bosquets SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 16 avril 1973, à 8 h., au siège de la société, chemin des Trois-Rois 5bis, à Lausanne, c/o Dagesco SA.

Ordre du jour:

1. Rapport de l'administration.
2. Présentation des comptes.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Approbation des comptes et décharge à l'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Propositions individuelles et divers.

Le bilan, compte d'exploitation et rapport du contrôleur aux comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Lausanne, le 5 avril 1973

Le conseil d'administration

## L'ATELIER, Société Coopérative à Genève

Siège Social, Avenue Henri Dunant 6

Les porteurs de parts sociales sont informés que le dividende 1972, fixé à 2½%, est payable dès le 1<sup>er</sup> avril 1973, au siège de l'Union de Banques Suisses à Genève.

Le conseil d'administration

## IMEFBANK

Banque d'Investissements Mobiliers et de Financement SA  
Genève — Lausanne — Fribourg — Neuchâtel — Bulle

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le 16 avril 1973, à 15 h. 30, au siège de la société, 6, rue Petitot, Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et rapport de l'organe de contrôle.
2. Résolutions sur les conclusions de ces rapports et sur l'affectation du bénéfice net.
3. Décharge au conseil d'administration.
4. Election de l'organe de contrôle.
5. Divers.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de l'organe de contrôle, seront à la disposition des actionnaires dès le 6 avril 1973, au siège de la banque.

Genève, le 5 avril 1973

Le conseil d'administration

## Téléskis Bretaye SA

Le dividende de 10% pour l'exercice 1972 est payable dès le 2 avril 1973, contre remise du coupon N° 1, par Fr. 60.— brut

sous déduction de l'impôt anticipé de 30%, auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et de ses succursales et agences.

Le conseil d'administration

## Zoologische Vogel- und Geflügelzucht-Finanzierungs AG, Chur

Convocazione degli azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea straordinaria

per il giorno 18 aprile 1973, alle ore 10, c/o lo Studio dell'avv. dott. Angelo Bianchi, Via Nassa 62, Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Esame della posizione della società in relazione a contratto con terzi; deliberazioni relative ed eventuale nomina di rappresentante comune, con riferimento di mandato, per le azioni derivanti dal contratto stesso.
2. Eventuali.

L'amministrazione

## SA Magazzini Generali, Punto Franco, Chiasso

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

il 4 maggio 1973, alle ore 11, presso l'Albergo Touring, in Chiasso, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Lettura dell'ultimo verbale.
2. Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del bilancio e del conto profitti e perdite, chiusi al 31 dicembre 1972.
3. Rapporto dei revisori.
4. Discussione e approvazione della relazione, del bilancio e del conto profitti e perdite chiusi al 31 dicembre 1972 e scarico al consiglio di amministrazione e alla direzione.
5. Nomine statutarie.

Per la partecipazione all'assemblea fanno stato l'Art. 10 e seg. degli statuti.

Le azioni dovranno essere depositate entro il 3 maggio 1973 presso

La sede sociale

la Banca della Svizzera Italiana, Lugano e Chiasso  
 la Società di Banca Svizzera, Chiasso  
 la Banca Centrale Cooperativa, Basilea  
 la Unione di Banche Svizzere, Chiasso

6830 Chiasso, il 29 marzo 1973

Il consiglio di amministrazione  
 della SA Magazzini Generali  
 Punto Franco



### Brochure Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Edition décembre 1971

Prix: fr. 3.- (port compris)  
 Versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce 3011 Berne

Grössere, angesehene und gut konsolidierte Handelsfirma auf dem Platze Bern sucht

### Buchhalter - Organisator

Absolvent von Manager-Ausbildungskursen oder Nachweis über Geschäftsführungspraxis bevorzugt. Nach Einarbeitung und bei Befähigung als Mitglied der Geschäftsleitung zur Übernahme von Führungsaufgaben vorgesehen.

Erstklassige Position für zielbewusste Bewerber mit Organisationstalent und gutem Verhandlungsgeschick.

Referenzen und Lebenslauf mit Foto unter Chiffre J 910075, an Publicitas, 3001 Bern.

### HAIN Distelöl das Speiseöl für ältere Leute

#### Normalisiert den Blutfett(Cholesterin)-Gehalt

Dazu: E-Distelöl (EGA 228 V, reich an Vitamin E). Das Vitamin ist als natürliches Vitamin beigefügt und bewirkt längere Haltbarkeit des Öls. Preis: zirka 10% höher als das normale Distelöl. Erhältlich im guten Lebensmittel-, Reform- und Comestibles-Geschäft sowie in Apotheken und Drogerien.  
 Dokumentation durch:  
 R. und H. Neuschwander, 3001 Bern.  
 Landoltstrasse 73, Tel. (031) 45 05 22 / 23 / 24.

weil von HAIN, darum so REIN

A louer à Montreux

### Locaux administratifs

entièrement équipés, d'une seule surface de 316 m<sup>2</sup> utiles (370 avec dépendances), mais facilement divisible entre plusieurs locataires. Centre ville et à proximité immédiate de la gare, de la poste et des 5 grandes banques.

Convient à administration, architectes, organisation, cabinets médicaux, ou même industrie légère.

Restaurant dans le bâtiment, parc privé et parking public. Bail à long terme. Accès et aménagements aisés.

Disponibles automne 1973.

Faire offre sous chiffre 267-42 au Journal l'Est Vaudois, 22, Avenue des Planches, 1820 Montreux.

Zu verkaufen

im Zentrum der Schweiz gelegenes

### Fabrikgebäude

1200 m<sup>2</sup> Fläche, ausbaufähig mit Umschwung, geeignet als Zentrallager (Nähe Bahnhof) oder Fabrikationsstätte.

Interessenten erhalten Auskunft unter Chiffre OFA 1487 R an Orell Füssli Werbe AG, 5000 Aarau.



### CURATOR AG

Revisions- und Treuhandgesellschaft

Freitgutstrasse 27, 8039 Zürich  
 Poststrasse 14, 6300 Zug

Mitglied von Intercura, Groupement International Fiduciaire.

Revisionen und Expertisen

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!

### INKASSO

rückständiger Forderungen erfolgreich und günstig durch

**HANS DATWYLER**  
 TREUHAND 8712 STAFSA Tel. 01-74 78 31

### Broschüre Eidg. Waren-umsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Preis: Fr. 3.- (Porto inbegriffen)  
 Voreinzahlung erbitten auf unser Postcheckkonto 30-520.

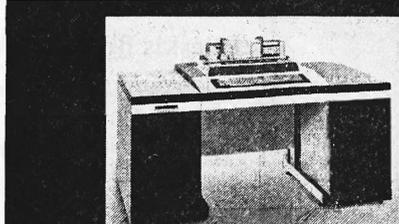
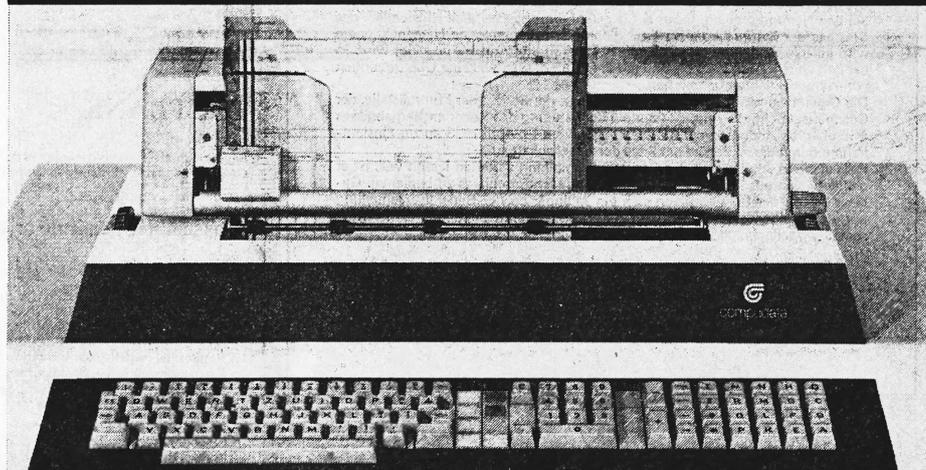
Schweizerisches Handelsamtsblatt 3011 Bern



Drahtwerke/Tréfileries Fischer AG  
 CH-5734 Reinach AG  
**FISCHER AG REINACH**

Inserate erschliessen den Markt

# Den Kleincomputer «Compudata» Sollte man Haben



- wenn die Geschäftsleitung mehr Information benötigt,
- wenn die Buchhaltungs-Zahlen zu spät zum Chef kommen,
- wenn im Rechnungswesen Engpässe entstehen,
- wenn die Lohnabrechnung zuviel Arbeit verursacht,
- wenn die Nachkalkulation im Rückstand ist,
- wenn in der Buchhaltung oder Fakturierung plötzlich Leute ausfallen.

Denn «Compudata» ist ein hochqualifizierter Kleincomputer mit moderner Ausrüstung. Viele Schweizerunternehmen sparen dank seiner Leistungsfähigkeit heute schon 1, 2 oder mehr Personen ein.

Wenn Sie's eilig haben: «Compudata» ist sogar kurzfristig lieferbar, weil für sofortigen Einsatz ausgezeichnete Standardprogramme zur Verfügung stehen.

«Compudata» können Sie leasen oder kaufen.

**pebe** P. Baumer AG, 8500 Frauenfeld  
 Telefon 054/735 51  
 Buchhaltungsorganisation

**Coupon**

Senden Sie uns bitte Detailunterlagen mit

Lesing-konditionen

Wir wünschen die Besichtigung

• Compudata-Spezialisten

zutreffendes bitte ankreuzen

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_